

Let Not The Light
Of Freedom
Be Extinguished!

AMERICAN HOME

AMERIŠKA DOMOVINA

SLOVENIAN MORNING NEWSPAPER

Serving in Ohio and Nationwide, over 200,000 American-Slovenians
Vol. 100 — No. 15 (USPS 024100)

AMERISKA DOMOVINA, APRIL 16, 1998

ISSN Number 0164-68X

60¢

Slovenia earthquake is worse than first thought

By Tom Celestina

LJUBLJANA, Slovenia, April 14 -- An earthquake struck Slovenia on Easter Sunday, April 12, at 12:55 p.m. with a magnitude of 5.5 on the Richter scale.

The epicenter was close to the town of Kobarid (about 75 kilometers west of Ljubljana). The earthquake was felt as far north as Munich, Germany.

The earthquake caused a considerable amount of damage, around 220 homes in Bovec, Kobarid and Tolmin sustained damage. Some roads are barely passable and require immediate repair. The most seriously affected local was the village of Drezniške Ravne at the quake's epicenter. There was one reported death caused by a heart attack.

Since Sunday, Slovenia earthquake observatories recorded 100 weaker after-shocks, while those stations located closer to the epicenter in Kobarid and Bovec recorded about 200 after-shocks.

Ironically, the earthquake occurred on the same day - Easter Sunday - when Slovenia

experienced the 1895 earthquake which devastated large parts of Ljubljana and killed 7 persons. There are some reports stating that Slovenia may experience more earthquakes in the next two months.

The damages reported from the earthquake are greater than was originally believed. Around 80 percent of houses in Bovec were damaged. In Bovec alone, at least 100 buildings will have to be demolished.

In Bohinj, the earthquake primarily caused damage to tourist facilities. Hotel Bellevue and the ski hotel in Vogel are no longer habitable. Other badly damaged hotels are the Hotel Zlatorog, the Hotel Pod Voglom and Hotel Jezero, in which support and separation walls have cracked.

Damage also was incurred on the coast of Lake Bohinj. A section of the shore (100 meters long and 20 meters wide) sank into the lake.

In response to the Earthquake the government will decide today on emergency financial aid. The government is authorized to pay up to 200 tolar worth of support.

US Names new Ambassador to Slovenia

In a fax from The White House, Washington, D.C. dated April 2, President Clinton of the United States has announced his intent to nominate Nancy Halliday Ely-Raphel to be U.S. Ambassador to the Republic of Slovenia.

Ms. Nancy Ely-Raphel, of Washington, DC, is a Career Member of the Senior Executive Service.

Prior to joining the State Department, she was Assistant United States Attorney and Deputy City Attorney in San Diego, Associate Dean of Boston University School of Law, and senior trial attorney with the Organized Crime Strike Force of the Department of Justice.

She served as Assistant Legal Advisor for African Affairs, where she played a critical role in developing a legal assistance program for political detainees inside South Africa and drafted the document which formed the basis for the Constitution adopted by the first democratically elected government in the Republic of Namibia.

She was the Principal Deputy Assistant Secretary for Democracy, Human Rights and Labor, and has most recently been the Coordinator for the Balkans where she has been a principal player in formulating programs to implement the Dayton Peace accords.

Ms. Ely-Raphel attended the University of Wurzburg and is a graduate of Syracuse University and the University of San Diego School of Law.

Enjoying the beautiful music of my heritage

By Rudy Flis

It's Holy Saturday night. I am getting ready for Easter Mass tomorrow morning. Got my suit out, now I'm polishing and shining my shoes, soles and heels included. My son-in-law kids me about my shoe shine saying, "Looks like a military shine to me, Dad." I respond, "It's not military; it's being dressed up."

I just turned the radio on. The time is 9:05 p.m., and the station is 90.3 FM. Duke Marsic is the announcer and it is a Slovenian program. The theme tonight is Easter customs and music of Easter from Slovenia. The music is beautiful. I don't understand the words yet, but I love the music and harmony.

Did my mom and dad, who came to the USA 85 years ago, sing the songs while growing up in Slovenia? My parents and the singers of these songs from Slovenia are generations apart, yet I am touched by both. I guess that's heritage.

I have listened to Duke Marsic on Saturday night twice before. He announces the program in English and Slovenian and plays a variety of Slovenian music. I must like it because here I am again.

One of the customs mentioned was the blessing of the food. I remember my family pulling our small wagon down Crossburn

Ave., on our way to Annunciation Church (our parish) to have the food we had in the wagon, blessed.

Of all the food consumed on Easter Sunday, I remember best the hard boiled eggs. I love eating them, but the yellow part always got stuck in my throat. If water wasn't close by, I probably wouldn't be here today. To this day, I enjoy eating hard boiled eggs (in moderation). And I have overcome my - (gulp) - swallowing and choking habit of my youth.

Duke Marsic just mentioned Easter Sunday in Slovenia was for family, and that Monday was for visiting friends.

When stationed in Germany, I remember the extra holiday at Easter time. If I recall right, there was a lot of soccer played that Monday after Easter. I always liked the idea of a two day Easter holiday. Think it will ever happen here?

The Duke Marsic program just ended. If some Saturday evening, you feel like laying your head back, and closing your eyes, and enjoying beautiful Slovenian music flowing through your heart and soul, 9:05 is the time; and 90.3 FM is the station.

I tried it. I liked it. See what you think.

Slovenia Since Independence is Topic of Euclid Lecture

The Slovenian American Heritage Foundation invites everyone to attend the second in a series of lectures for 1998. The lectures feature Slovenian-Americans discussing a wide range of topics with local and international interest.

The Foundation is extremely pleased that Pavle Borstnik, retired Chief of the Slovene Service, Voice of America will present a lecture entitled, "Slovenia Since Independence." His presentation will review the dramatic events surrounding Slovenia's independence from the former Yugoslavia in 1991 and will give an overview of the political, economic and social developments which have taken place there over the last seven years.

The event, which is free and open to the public, will take place on Wednesday, April 22, at 7:30 p.m. in the Lower Hall of the Slovenian Society Home, 20713 Re-

cher Avenue in Euclid. A coffee and strudel social will follow the lecture.

Pavle Borstnik was the Chief of the Slovene Service for *Voice of America* from 1970 to 1991. For his distinguished service to the Voice of America he received the Sustained Superior Performance Award from the United States Information Agency.

During the 1950's and 60's, Mr. Borstnik was a Commentator and Broadcaster for WXEN Radio and a freelance journalist in Cleveland. He has contributed to several Slovenian publications in the United States, Canada and Europe. Mr. Borstnik was born in Ljubljana, Slovenia in 1925 and is a graduate of the Academy of Commerce, University of Ljubljana (1944). He also attended the Western Reserve University in Cleveland (1952-53) and graduate school at the US Department of Agriculture in Washington, DC (1974-75).

2 **Jim's Journal**
By Jim Debevec



Slovenians, by nature, are an adventurous lot. They enjoy books and stories of Man vs. the elements which profile courage, and perseverance. Of these there are many including "Titanic," and the new mania for facts about Sir Ernest Shackleton's 1914 expedition into Antarctica.

I just finished reading "Into Thin Air" by Jon Krakauer. It is one of the most dramatic mountain climbing stories I have ever read, and it relates a true heroic and tragic adventure.

It is a personal account of the Mt. Everest disaster in which a number of people lost their lives due to the sudden and unexpected appearance of a fierce storm on top of Mt. Everest.

Two of the world's most knowledgeable and able guides lost their lives during the May 10, 1996 ascent to the top of the world. There were 16 expeditions on the mountain at the time.

Climbing Mount Everest is not a one day, nor one week, adventure but a six month commitment. Even with bottled oxygen, one must become acclimated to the high altitudes, rough terrain, limited food, and no facilities. And during all those months, there are only a few hours of *ONE* day that the 29,028 foot summit of Everest can be attempted.

When the terrible snowstorm struck in the afternoon of May 10, several climbers were stranded, unable to see which way to proceed down. Their bodies still lie frozen near the summit on the surface of the mountain, for all future climbers to see.

There is a new movie which opened last Friday at the Imax Theater in the Great Lakes Science Center off E. 9th Street, a few hundred feet south of Lake Erie. I haven't seen the film titled, "Everest," yet, but it should be spectacular. The Imax-Iwerks Expedition from the USA was also on Everest in 1996, the same time as the ill-fated Adventure Consultants from New Zealand.

The Imax team was there to film a story about climbing Everest; it was no Hollywood-style fake adventure. It took real mountain-climbing skills, expertise, leadership, and stamina for the film's star, Ed Viesturs and a few members of the team to finally reach the top.

The leader of the Imax group, David Breashears, one of the world's leading high-altitude climbers, played a real-life heroic part by helping the surviving members of the near-by disseminated New Zealand expedition (with American and Canadian clients) to descend to their base camp.

"Into Thin Air" will give the reader a greater sense of appreciation and admiration of those who do mountain climbing, and it is a great background for anyone intending to see "Everest" at the Imax theater in Cleveland.

*

Let's kick this column up a few notches and do some serious reasoning. Let's think about the millennium for a minute.

Consider all of the progress the human has made from the year 1 to the year 1,000. Then think of what has been done from 1,000 to the present. There is hardly any comparison.

How has life improved in the *first* thousand years? As far as I can tell, not too much. And yet in the second thousand years, -- or even just the last 100 years, our life-styles have been completely revolutionized.

Consider all the inventions and improvement in our lives in just the last 100 years: radio, TV, movies, records, tapes, CD, etc., electricity, cars, lights, telephones, synthetic fabrics, indoor plumbing, computers, dishwashers, automatic washing machines, indoor heating, and air conditioning. And, Mount Everest has been conquered, and atomic energy has been harnessed.

Our transportation has gone from horse to car, to train to plane, and now they're sending rockets to the furthest planets in our solar system. They're using telescopes that can record the making and breaking of stars billions of light years away. They have tamed polio, and produced vaccines to prevent other terrible diseases. They make artificial parts for the body and can transplant most organs. Man has learned the values of hygiene and vitamins, and the dangers of smoking and cholesterol.

And yet if they took all our wonderful modern inventions and chronicle our life-styles and put them in a time capsule and opened it a thousand years from now, they'll probably call us 'primitive,' and not very adventurous at all.

Comments: Jim's Journal, 6117 St. Clair Ave., Cleveland, OH 44103. Fax: (216) 361-4088, e-mail jim@buckeyeweb.com

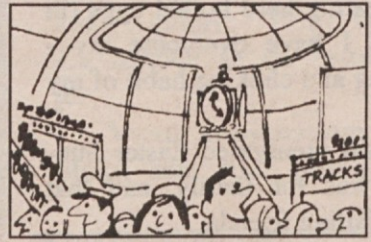
100 WORDS MORE OR LESS
by John Mercina

Received the following story via the E-mail. Author is unknown. Hope you will like it as much as I have. This story is dedicated to all "lovers", young and old, and all the veterans of WW II.

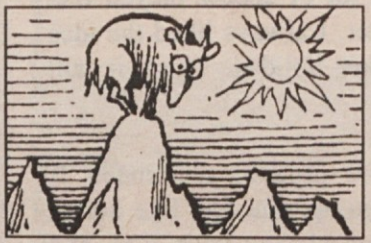
"John Blanchard stood up from the bench, straightened his Army uniform, and studied the crowd of people making their way through Grand Central Station. He looked for the girl whose heart he knew, but whose face he didn't, the girl with the rose. His interest in her had begun thirteen months before in a Florida library. Taking a book off the shelf he found himself intrigued, not with the words of the book, but with the notes penciled in the margin. The soft handwriting reflected a thoughtful soul and insightful mind. In the front of the book, he discovered the previous owner's name, Miss Hollis Maynell. With time and effort, he located her address. She now lived in New York City. He wrote her a letter introducing himself and inviting her to correspond. The next day he was shipped overseas for service in World War II. During the next year the two grew to know each other through the mail. Each letter was a seed falling on a fertile heart. A romance was budding. Blanchard requested a photograph, but she refused. She felt that if he really cared, it wouldn't matter what she looked like. When the day finally came for him to return from Europe, they scheduled their first meeting -- 7:00PM at the Grand Central Station in New York. 'You'll recognize me,' she wrote, 'by the red rose I'll be wearing on my lapel.' So at 7:00 he was at the station looking for a girl whose heart he loved, but whose face he'd never seen. I'll let Mr. Blanchard tell you what happened:

A young woman was coming toward me, her figure long and slim. Her blonde hair lay back in curls from her delicate ears; her eyes were blue as flowers. Her lips and chin had a gentle firmness, and in her pale green suit, she was like springtime come alive. I started toward her, entirely forgetting to notice that she was not wearing a rose. As I moved, a small, provocative smile curved her lips. 'Going my way, sailor?' she murmured. Almost uncontrollably, I made one step closer to her, and then I saw Hollis Maynell. She was standing almost directly behind the girl. A woman well past 40, she had graying hair tucked under a worn hat. She was more than plump, her thick-ankled feet thrust into low-heeled shoes. The girl in the green suit was walking quickly away. I felt as though I was split in two, so keen was my desire to follow her, and yet so deep was my longing for the woman whose spirit had truly companioned me and upheld my own. And there she stood. Her pale, plump face was gentle and sensible, her gray eyes had a warm and kindly twinkle. I did not hesitate. My fingers gripped the small worn blue leather copy of the book that was to identify me to her. This would not be love, but it would be something precious, something perhaps even better than love, a friendship for which I had been and must ever be grateful. I squared my shoulders, saluted, and held out the book to the woman, although while I spoke I felt choked by the bitterness of my disappointment. 'I'm Lieutenant John Blanchard, and you must be Miss Maynell. I am so glad you could meet me, may I take you to dinner?' The woman's face broadened into a tolerant smile. 'I don't know what this is about, son,' she answered, 'but the young lady in the green suit who just went by, she begged me to wear this rose on my coat. And she said if you were to ask me out to dinner, I should tell you that she is waiting for you in the big restaurant across the street. She said it was some kind of test!' "

(Comments: P.O.Box 99251, Cleveland, Ohio 44199)

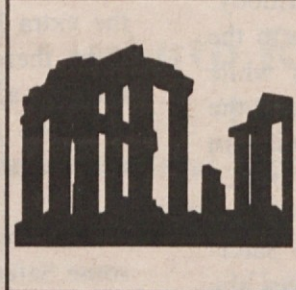


The largest railroad station in the world is Grand Central Terminal in New York City, which covers 48 acres on two levels.



The yak of Tibet and Sichuanese Alps, China, occasionally climbs to an altitude of 20,000 feet when foraging.

Special--\$3499*pp
Euclid Travel's personally escorted tour
of classical Greece
Plus a cruise of the Aegean Islands
September 12-25



Exclusive Departure
Limited Availability
Reserve space now!
Call 216-261-1050
*based on double occupancy

22078 Lakeshore Blvd.
Euclid, Ohio 44123



St. Clair Pensioners News

In gathering my thoughts together for this month's news, I thought that I might include a bit about the "Good Old Days," a phrase I am sure, is familiar to just about everyone. And so I began, and decided to write only one phase of the "Good Old Days." After drafting two pages of notes, I realized that it could not be done without losing space necessary for some Pensioners news. And so I scrapped that idea. But it might be an interesting article just by itself. Yes, the idea fascinates me, and who knows, some day, I just might do it.

So back we go, to the usual reporting of the St. Clair Pensioners News.

The good news today is that some of our members who were hospitalized or were sick with more than just a cold or runny nose, are making a good comeback. For instance, Noreen Skully, who had by-pass surgery, recovered to the point that she was able to attend our

March meeting. Mike Vidmar, also had surgery (mind you, this year he will hit 102), made a good recovery and is currently temporarily adjusting to life at the Neff Road Home. He does enjoy the visits of members and friends. I promised him that with the doctor's OK, we would bring him to our April meeting. That pleased Mike very much.

Bertha Vidmar is still somewhat confined to her home. Her recovery is not as rapid as we had hoped. She, too, has been missed at our meetings.

Josephine Perpar had a rough time with her surgery and recovery, but thankfully she is progressing well and is getting about again.

After a stay in the hospital, Mildred Kenik is back home, still under doctor's care.

We have other members who are confined to nursing homes or elsewhere. I am sure that they would be happy to see familiar faces visiting, or else receive a

card of cheer from you. What better time than now at Easter.

Sad to report that member Ann Skully, who was residing at a senior citizens home, was suddenly taken ill and rushed to the hospital. Unfortunately, her life here on earth came to an end on March 27, 1998. Ann was a modest, congenial, soft spoken and kind person. Ann was not one to anger easily... and she always had a ready smile for everyone. She will be missed. May she rest in peace.

Good news! We are accepting four new members this month. Yes, we have room for additional new members. Call me for an application.

As reported before, our tour bus Will be heading for Niagara Casino on April 21st. At last report, it is a sellout, barring any cancellations.

Hope everyone had a blessed, healthy and happy Easter.

--Stanley J. Frank

United Altar Societies Meet

On Sunday, April 26, at 1:30 p.m. the Union of Altar Societies of Cleveland will hold their annual meeting at St. Christine Parish in Euclid, Ohio.

First, there will be the recitation of the rosary, litany and benediction in the church. Next there will be a meeting in the parish hall.

All members of St. Vitus Altar Society, especially the officers, are invited to make every effort to be present for this annual gathering.

At the meeting, each society will give its annual report. We shall discuss various ways in which we might be of assistance to our parishes by our prayers and fund raising. --Julka Smole

President

Meeting

The Maple Heights-Newburgh Pensioners Club meeting for April will be held on Wednesday, the 22nd at noon at the Slovenian National Home, 3563 E. 80th St., off Union Ave.

Zarja Concert, Dinner, Dance on April 25

Singing Society Zarja will present its Spring Frolic at the Slovenian Society home on Recher Avenue in Euclid, Ohio on Saturday evening, April 25.

For this occasion doors will open at 4:45 p.m. An excellent Slovenian-style dinner will be served from 5 to 6:30 p.m.

The concert will begin at 7 p.m., followed by dancing to the Jeff Pecon Orchestra

For reservations call Vicky Kozel at 531-5542 or Barbara Elersich at 1-440-257-2540.

Branch 25 Meeting

Slovenian Women's Union Branch 25 will hold a meeting on Sunday, April 19 at 1:30 p.m. in the St. Vitus Social Room.

Al Koporc, Jr.

Piano Technician
(216) 481-1104

Easter in Slovenia

On Easter in Slovenia people went to churches with baskets full of food. An "ordinary" basket contains colored eggs (pirh), horse-radish, ham, and potica.

Another Easter symbol is called "butara" - it's a bundle of nice formed wooden shavings colored in similar lively colors - red, blue, green, yellow - as eggs.

The symbols are as follows: eggs = tears; horse-radish = nails; ham = body; potica = thorn-crown; butara = olive tree.

I don't know exactly what Easter bunny means although it appears on almost every Easter postcard.

--Marjan

Donation

Mary Champa of Euclid, Ohio donated \$25.00 to the Ameriška Domovina. Thank you very much for your generous donation.

Coloring eggs in Slovenia

Before you put eggs into the water to boil, peel some onions (the red ones are the strongest) and add the rind into the water, then boil it. The onion will color the eggs into a dark brown.

We usually wrap eggs into a piece of pantyhose fabric, adding a piece of clover or some other kind of plant. When done, the eggs won't taste any different, but the clover design will show through dark brown color and make the eggs look great.

Via Internet

What's Happening

Always enjoy so very much reading about what's been happening in my area where I grew up. It's always such interesting reading.

--Mrs. Joseph A. Masar
Mentor, Ohio

St. Vitus Bake Sale

The parish of St. Vitus is holding a Bake Sale on Saturday, April 18 from 3:30 to 5:30 p.m. and on Sunday, April 19 from 8:30 a.m. to 12 noon in the social room of the Auditorium.

On Sunday, April 19 a Parish Breakfast of Sausage and Eggs will be held in the auditorium for \$5.00 for adults and \$2.50 for children. These breakfasts are always very good.

Baraga Meeting

All members of the 1998 Cleveland Bishop Baraga ad hoc committee are asked to meet on Thursday, April 23, at 7:30 p.m. in St. Mary's School. This is the meeting notice; there will be no telephone reminders.

Anyone who wishes to help with the Bishop Baraga Weekend on Sept. 5 and 6 in Cleveland is invited.

Drive in - or Walk In BRONKO'S Drive-in Beverage

510 East 200th St. DMH Corp.

Euclid, Ohio 44119 531-8844

Imported and Domestic Beer and Wine

Soft Drinks - Milk - Ice - Snacks

Imported Slovenian Wines

Radenska Mineral Water -

⇒ We have all Ohio Lottery Games ⇐

Open Mon. - Sat. 10 a.m. - 10 p.m.

Sunday (No wine sold) 11 a.m. - 5 p.m.

Owner - David Heuer

Perkins Restaurant

22780 Shore Center Dr.
Euclid, Ohio 44123
216-732-8077

Operated by Joe Foster

Gala Celebration!

It's Our 75th ANNIVERSARY!

KOLLANDER WORLD TRAVEL
Sunday, MAY 3rd 3pm-7pm

Valuable Travel Prizes ★ Deluxe Hors d'oeuvres ★ Beer/Wine/Pop
Entertainment: Polka Stars - Dancing - Steel Drum Music!
The MANOR Party Ctr, 24111 Tungsten (Euclid)

1923



1998

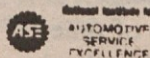
Must Have \$15 Advance Tickets - CALL:
216/692-1000 800/800-5981

971 E. 185th Street Cleveland, Ohio

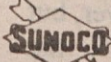
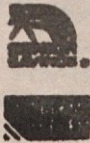
MAJOR & MINOR AUTO REPAIRS
FOREIGN & DOMESTIC
STATE EMISSIONS INSPECTIONS



DIESEL ENGINE REPAIRS
4 WHEEL & FRONT WHEEL DRIVES
COMPLETE DRIVE-TRAIN SERVICE
FRONT END ALIGNMENT



EUCLID SUNOCO SERVICE



222ND STREET
940 East 222nd Street
261-9544

200TH STREET
470 East 200th Street
481-5822

APPROVED
AUTOMOTIVE REPAIR

Joe Zigman, owner

4 The Impressive Story of Azman's Grocery Store

AMERISKA DOMOVINA, APRIL 16, 1998

By Frank Zupancic

For the past 100 years, many Slovenian merchants have come and gone in Cleveland, Ohio but Azmans at 6501 St. Clair Avenue, is still doing business after three quarters of a century. This longevity is due to the Azmans maintaining quality food and meats and their friendly service in dealing with the hundreds of families in the old neighborhood.

Especially, there is a continued demand for their wonderful smoked, fresh, blood, rice sausages and zelodecs. All are still being made with their exclusive recipe brought from Slovenia by their matriarchal grandfather, John Janzelj.

The Azman family history had its beginnings in the USA when Frank Azman from Bled and his wife Anna from Ig, near Ljubljana, Slovenia immigrated to Lorain, Ohio in 1905. They came for the same reason countless millions came – in search of a better life.

The Azmans first settled in Lorain where the father was employed in the steel industry, but when Henry Ford began mass-producing Model T cars and paying \$5.00 per day instead of \$1.00 paid by other factories, the family moved to Detroit, Michigan. Frank secured work at the Ford plant in Dearborn, Mich.

By 1921 the Azman family was comprised of 4 sons, Louis, William, Edward and Frank, and two daughters, Frances and Anna. Also the same year (1921) the Azmans pulled up stakes and moved to the Slovenian St. Clair enclave in Cleveland, Ohio, near St. Vitus church.

Grandfather John advised the Azmans to go into the food and meat-cutting business (because this was his expertise). A few years later the family relocated to the 6501 address where they have been ever since.

At the same time, eldest son, Louis joined his parents and learned meat-cutting and in general, the operation of the entire store. Azmans have supplied food to Slovenian Homes, restaurants, taverns, and of course, to their walk-in customers.

With the passage of time, all four sons were involved in the day-to-day operation of the store, and just when business was steadily improving, in 1929, the Great Depression hit the country

and the Azman family struggled to keep their store open.

During the 1930s, business began to slowly recover, but on December 7, 1941, America declared war on the Axis. The three Azmans were inducted into the military service and fortunately, they all came through the war safe and sound.

In 1956, their father, Frank, went to his eternal reward at the age of 72. Mama Anna Azman took over the reins of the store and with her stalwart sons, ran the business until 1970 when she, too, passed away at the age of 85.

The four brothers now continued to operate the food market and maintained their traditional high standard of excellence to the present day.

In time, their grandsons, Bill Jr. and Frank Jr. also joined in to serve the many customers. A few years ago, Bill Jr. and his wife, Marie, opened their own meat market at 654 E. 185th Street, serving the northeastern suburban area.

Sadly, eldest brother, Louis, expired in 1993 and Edward has gone into retirement due to health problems.

Through the years, Azmans Meat Market has been a forum for neighborhood news chats and also the many customers recall "the good old days" with Bill Sr. Frank Sr. and Frank Jr.

We who reside and shop in the St. Clair neighborhood, thank the Azman family for their quality proven-der and we hope they can continue into the next millennium producing many, many more of their excellent sausages and zelodecs which are also being shipped to all parts of the USA and Canada.

Congratulations go to the Azmans on their three quarter century milestone, serving and providing such high quality in every way.

HISTORICAL AD-
DENDA: A toll house stood on the site of the present Azman's store in the 1860s. A toll charge was extracted from anyone who used the Plank Road on St. Clair. (Actually wooden boards were put in just above the ground so that in rainy weather, horse-carts would not bog down in the sea of mud.)

"Knowledge is power, but enthusiasm pulls the switch!" – Irvin Ball.



Louie, Mother Anna, and Father Frank Azman (1920's photo)



Mother Anna Azman and sons Eddie, Louis, Frank and Bill (1965 photo)



Azman's Market at 6501 St. Clair Avenue (1972 photo)

How To Cook Zelodec

Pierce casings with a fork in several places. Cover zelodec with cold water. Do not cover pot.

When water starts to boil, turn down flame to simmer and cook for approximately:

1 hour for zelodec up to 4#

1½ hours for 4# to 6# and over

Shut off flame and let zelodec cool in the water for 2 to 3 hours. Then refrigerate. Do not press.

SAUSAGE:

Start in cold water. After it comes to a boil, time for 25 to 30 minutes.

Azman & Sons Meat Market
6501 St. Clair Avenue
Cleveland, Ohio 44103
(216) 361-0347

432-1114

Ann's Dressmaking and Alterations

Tues.-Sat.: 11 a.m. - 6 p.m.
(Same Day Service)
Weddings, Special Occas'ns
6027 St. Clair Ave., Cleve.

Wilke

Hardware

Josephine (Zaman) Wilke
Jack Zaman
Paints, glass Housewares,
Plumbing, Electrical
Supplies, Garden Supplies
Screens and Storms Repaired
809 E. 222nd St.
Euclid, Ohio 44123
RE 1-7070

NOTICE

Of Distribution of Assets of
The Slovenian National Home of
MAPLE HEIGHTS, Inc.

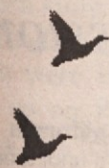
TO: All Shareholders or
Creditors of the Slovenian
National Home of Maple Heights,
Inc.

RE: Distribution of proceeds
to sale of the assets and real estate
of the Slovenian National Home
of Maple Heights, Inc.

On or about 10/29/96 the
Shareholders voted to dissolve the
Slovenian National Home of Ma-
ple Heights, Inc., sell the assets
and distribute the net proceeds of
sale to the Shareholders. On or
about 2/3/97 the Corporations real
estate at 5050 Stanley Ave., Ma-
ple Heights, Ohio was sold. On
11/14/97 a Complaint requesting
supervision of the Court of Com-
mon Pleas of Cuyahoga County
over the dissolution of the Corpo-
ration was filed as Case No:
343726. By Order of said Court,
all persons claiming to be share-
holders in the corporation and all
creditors or persons having claims
against the corporation must file a
written proof of claim in order to
receive a distribution of the pro-
ceeds of the assets. Said proof of
claim must be received on or be-
fore June 15, 1998. ANYONE
WHO FAILS TO FILE A PROOF
OF CLAIM BEFORE 6/15/98
WILL NOT RECEIVE A
DISTRIBUTION OF THE
PROCEEDS OF THE SALE.
Forms for submitting a proof of
claim can be obtained by contact-
ing the attorney for the Board of
Trustees: Scott R. Stefl, Esq.,
7844 Lakeshore Blvd., Mentor-
on-the-Lake, OH 44060 at (216)
771-2607.

Flying to The Enigmatic Orient

By: The Mysterious Traveler (R.J.P.)



Flying again to where?

Early Monday, March 16 we left Cleveland for a 1 hour flight to Ord Chicago. We had a one hour wait and got on another flight that was 4 hours and 20 minutes non-stop to LAX, Los Angeles.

After a couple of hours wait, we boarded UAL flight 1. The 747 carries 418 passengers, goes around the world, but we did not go all the way. We left LAX at noon and I thought we would fly over Hawaii to our destination. Now on some large planes they have TV screens that track the route, showing passengers the trail the plane is flying.

From LAX we went to N.W. and 4 1/2 hours later we were over Cold Bay, Aleutian Islands, south of Alaska, then headed south towards Japan. Any U.S. serviceman who has served in Alaska knows the Aleutian Islands. Frank Azman of Azman's Meats on St. Clair Avenue was up there in 1943 and 44.

So 14 hours later non-stop from Lax, we landed in Hong Kong.

It is China now, but is not China mainland. No Visa, no problems at customs, walked right through.

Hong Kong was British rule for 150 years with a population of 6 million. It is very crowded with high rise apartments, 20 to 30 stories high. In clusters all over the city are beautiful hotels. The main streets are filled with buses and large department stores, but the side streets are filled with vendors selling food, jewelry, clothing.

On our tour trip the first day we went to Victoria Peak. It was foggy and misty and we did not see much.

We visited Aberdeen, with floating sampans and restaurants on ferry boats. Then we went to Repulse Bay where they are making Chinese gardens and a beach.

The 2nd day we went to different churches or church grounds. Saw many pagodas.

On the 3rd day we went by bus from Kowloon, where our hotel was, over hills through villages to Lok Ma Chau Look-out Hill, which is 1 mile across the river from Mainland China. I could not believe what I

saw on Mainland. For about 3 miles along that river was solid high rise apartments. Could see a road check point which was filled with trucks a mile long in both directions. You have to see it to believe it.

Our tour guide said there is 2% unemployment in Hong Kong. If you do not work, they have no unemployment checks. There is no assisted living checks. You work, starve, or leave.

One morning at 6 a.m. it was daylight, so I walked one mile on the main road and only saw one bum sleeping on the steps of the entrance to a store. I walked back another mile on the other side and saw no bums. I like their system: no work, no pay. Seniors travel on ferry boats free from Kowloon to Hong Kong Island.

Spent a couple of hours walking around in the big city park which was very nice and clean. To my surprise I did not see 1 soldier. The only police I saw was directing traffic. I did not hear a siren all day, but with 6 million people there were cars and buses everywhere. There has to be many accidents.

On our 4th day tour we took a ferry boat ride about 1 hour and 45 minutes from Kowloon Ferry docks to Macao, which is still a Portuguese possession. To leave Hong Kong you have to go through customs. You get to Macao you have to go through customs, that is more confusing.

Macao is known for its gambling casinos. We entered one, my wife lost money. I did not gamble.

We then went to three old Catholic churches. On a hill looking down at the President's palace is Our Lady of Fatima Church which was most impressive to my wife. They still celebrate May 13 of each year as the original date Holy Mary appeared before the three children in Fatima, Portugal.

Parts of Macao is very European and you think you are in Portugal or Italy. There are narrow streets with balconies. My Slovenian wife liked Macao a lot better than Hong Kong. She says it is a lot cleaner.

Very few mopeds and bicycles are seen in Hong Kong, but here we were taken to a point to enter the Mainland of China by land. No police or soldiers on Macao here at this point of embarkation. But I counted about 50 mopeds and 75 bicycles lined up here in Macao. The Chinese are free to

walk into Mainland China across a fenced park. They carry electronic equipment, trade, barter or sell and come back on the other side of the park with products from China such as paper towels by the bundle.

Macao has a population of 500,000 with 30,000 Portuguese. On the other side of the park where people go in and out I am sure there is customs and soldiers. We as Americans, can also go but we have to buy Visas, the price of which I do not know.

Macao has its own currency, but to exchange it into Hong Kong money there is only about 3 cents difference on the dollar, so we used Hong Kong currency. For gambling you have to have Macao money. We went back on the ferry boat and through customs again.

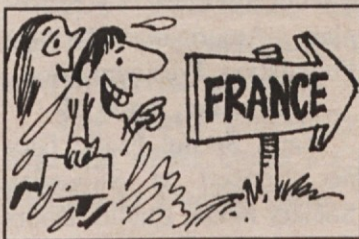
Some might wonder why these two Slovenians went to the Far East instead of Slovenia. Well 50 years ago when I was a young lad I worked on a U.S. ship and was in Hong Kong 3 different times, so I went to see all the big changes.

So now when the short vacation was over, we decided that the 14 hour flight was a bit too long, so we took a shortcut and flew 8 hours from Hong Kong to Honolulu. We needed a 3-day rest, so we enjoyed 3 days in Honolulu. Our hotel was only 2 blocks from Waikiki Beach.

My wife likes to tan, but I burn too fast, so I just walked around town. One morning I started to walk around Diamond Head at 7 a.m., then walked up to see Diamond Crater and made a complete circle in 4 1/2 hours. Then back to the hotel.

The day we left Honolulu we stopped at the famous pink Royal Hawaiian Hotel. We each had a mai-tai beverage. It is a famous drink with pineapple, lime, lemon, and rum. Yes, it is expensive, but we have to splurge every once in a while.

So from Honolulu back to Chicago on a UAL DC 10. It was another 8 hour flying trip. Then back to Cleveland's West Side where we are planning our next big adventure.



France is the most popular destination for tourists.

Regarding the 'Snake' RR Question 5

Of the many things involving railroads, they are often called the 'snake,' especially in the mountain country.

I discovered one in September of 1929 on the New York Central Railroad. John "Tiber" Laurich and I, life-long neighbors from Eveleth, Minnesota, were out of work here in Cleveland. Tiger heard about a huge steel mill construction job in Indiana Harbor, Indiana.

We were acquainted with RR freight and passenger trains from our youth in Minnesota and the Dakotas during harvests - such as planting and blueberry times.

So late that September, we went to the NYC depot at the foot of W. 3rd street in Cleveland, intending to hop the 20th Century limited, the *Fastest Train in America*. At 4 p.m. it arrived for only a 2 minute stop. We grabbed on between the engine and the first mail car, just before it began speeding up.

Tiger strapped himself to the grab bar at the mail car's doorway. I was strapped to the welded steel ladder on the engine, just above the coupling to the engine and mail car.

About 2 hours out of Cleveland, the engineer blew 3 long blasts on the whistle, followed by 3 short ones. Then I felt a shudder on the train and realized we were

about to take water on the fly (while the train was still moving).

We scampered to the top just as water began spraying out of the top fill pipe whose cover was unlatched, and into which the scoop under the engine brings the water into the train which is still traveling about 70 mph.

As the water tank filled, the excess water came gushing out into the wind created by the train, and came crashing into the mail car doorway where we were. By this time we moved to the coal pile, near the engine cab. The fireman, seeing we were soaked, waved us into the cab to dry up.

He and the nice gray-haired engineer left me with a gratitude that will never die. The fireman asked me, "Where were you when we hit the snake?" Therefore, the snake is a trough between the rails of the RR tracks, full of water, about a tenth of a mile long.

Tiger and I got off the train in Gary, Indiana. Then we continued on to Indiana Harbor. We worked on the Inland Steel Project until the blizzard of January 20, 1930. Then we took a bus back to Cleveland.

--Joe Pike

Euclid, Ohio

EDITOR'S NOTE: Fascinating story, Joe, but that still doesn't answer the question, "What is a black snake?"

LAVRISHA

Construction & Repair

BUILDING IMPROVEMENT SERVICES

6507 St. Clair Avenue - Cleveland, Ohio 44103

216 / 391-0035

23rd Anniversary in United States
~1975-1998~

spring&summer 98

For this summer Kompas is offering you exceptionally low fares, as usual.

belgrade 625/790	budapest 648/753
ljubljana 625/*	prague 590/750
sarajevo 746/*	skopje 779/*
split 630/*	tirana 764/*
zagreb 625/770	

ALSO:

ATHENS 670/*	PARIS 605/790
AMSTERDAM 400/600	ROME 641/*
FRANKFURT 580/670	VIENNA 634/746
LONDON 394/562	ZURICH 620/763

Prices are valid for flights originating from New York.
Low fares from most major U.S. cities - available.
West-bound/ from Europe/ and one ways - available.
All fares are ROUND - TRIP fares and do not include taxes.
For more information contact us at:

KOMPAS TRAVEL, INC.

224 Lackawanna Ave * P.O. Box 2130 * West Paterson, NJ 07424
Tel: (973) 256-6030 * FAX: (973) 256-2817 * 1-800-63ROMAN
76626

Fares are subject to change without notice 03/98
* Call for summer fares.

6 St. Vitus Slovenian School Campaign Report

Listed below is the annual campaign result coordinated by the *Slovenska šola pri sv. Vidu* (St. Vitus Slovenian School) from November 1997 through March, 1998. The results are as of the close of business, March 2, 1998.

On behalf of the parent board, teaching staff and students, *Slovenska šola pri sv. Vidu* wishes to express its heartfelt thanks and gratitude to all individuals, organizations, fraternal lodges and boards, and businesses who contributed this year, and for many years and decades, have been supporters of the school. Your support gives the school encouragement for the present and the future.

Personal acknowledgment cards were mailed to all contributors. If any person or organization has not yet received an acknowledgment card please leave a message at telephone number (440) 585-1360 and your concern will be addressed.

The annual campaign, in addition to the benefit dinner and summer picnic, provide the resources to the brightest treasures in our community, our children, to enable any family of any means a most affordable tuition to attend the Slovenian school of St. Vitus.

On a final note. The annual Mother's Day Program (Materinska Proslava) will be held on April 25 at 6:30 p.m. in St. Vitus Parish Auditorium, 6111 Glass Avenue, Cleveland. There is NO admission charge for this school event. Good will donations, however, are welcome. Pastry and light food will be provided by the school families at no charge. Everyone is welcome to see the efforts of the school children.

--Stane Kuhar
Vice President
Parent Board,
Slovenska šola pri sv. Vidu

Donor	Amount
AMLA - #27 Blejsko Jezero --	\$25.00
AMLA - Board of Directors --	\$350.00
AMLA - Bratska Sloga #32 --	\$25.00
AMLA - Clev. Slov. #14 --	\$15.00
AMLA - Grand River Valley #30 --	\$25.00
AMLA - Lodge #9 --	\$25.00
AMLA - Lodge #27 - Match. --	\$25.00
AMLA - Lodge #9 - Match. Grant --	\$25.00
AMLA - Novi Dom #7 -	\$25.00
AMLA - St. Anne # 4 --	\$25.00

AMLA - Warren - #32 - Match. G. --	\$25.00
Andy & Jane Leksan --	\$25.00
Anton & Vida Oblak --	\$25.00
August & Gloria Pust --	\$25.00
Belokranjski Klub --	\$100.00
Danilo & Mimi Kranjc --	\$25.00
David & Ann Bloom --	\$25.00
Dr. & Mrs. Anthony Spech --	\$20.00
Dr. Margaret Gorenšek MD --	\$100.00
Dr. Matej & Pepca Roesmann --	\$50.00
Dr. Max & Mrs. Rak --	\$50.00
Dr. V. & Mrs. Meršol --	\$50.00
Dramat. Drustvo Lilija --	\$75.00
Drust. Slov. Proti. Borcev - Cleve. --	\$50.00
Ed/Kati Likozer Cup --	\$50.00
F & H Grinding Inc. --	\$25.00
Fantje Na Vasi --	\$40.00
Frank & Barbara Culkar -	\$25.00
Frank Lovšin --	\$50.00
Frank/Antonia Segar --	\$50.00
Frank/Olga Merela --	\$25.00
Gary & Mara Cerar Hull -	\$50.00
James Slapnik Jr. Florist -	\$10.00
JFD Industries --	\$100.00
Joe & Josephine Ambrosic --	\$50.00
Joe & Maria Skrabec --	\$25.00
Joe & Josephine Bas-kovic --	\$25.00
John & Dana Leonard --	\$25.00
John & Mrs. Kozina --	\$50.00
John Košir Jr. --	\$25.00
KSKJ - Christ The King #226 --	\$50.00
KSKJ - Immac. Concept. #85 --	\$10.00
KSKJ - Sacred Heart #172 --	\$50.00
KSKJ - St. Pat's #250 --	\$25.00
KSKJ - St. Joseph #146 --	\$25.00
KSKJ - St. Joseph #169 --	\$100.00
KSKJ - St. Vitus #25 --	\$25.00
Majorie Church --	\$10.00
Marko & Heda Sfilioj --	\$25.00
Matt & Stani Grdadolnik --	\$25.00
Mešani Pevski Zbor Korotan --	\$100.00
Miro & Milka Odar --	\$25.00
Ms. Marie Orazem --	\$50.00
Pako Inc. --	\$200.00
Primorski Klub --	\$100.00
Prog. Slov. Women - Na-tional Board --	\$25.00

RD Sausage Inc. --	\$50.00
Robert & Violeta Gabel -	\$25.00
Robert/A. Marie Graf --	\$25.00
Sheliga Drug Store Inc. --	\$50.00
Slovenska Pristava --	\$50.00
SNPJ - National Board Directors --	\$25.00
Stajerski Klub --	\$50.00
Stane & Meti Kuhar --	\$25.00
Sunset Industries Inc. --	\$100.00
Tom & Michelle Kmetich --	\$25.00
Tom & Sonja Kolarič --	\$100.00
TRV Inc. --	\$100.00
Upok. Klub. Slov. Pris-tava --	\$100.00
Viktor & Minka Kmetich --	\$25.00
Vladimir Rus --	\$25.00
Zelko Company --	\$50.00
Total Donated. . .	\$3,705.00
Total Expenses . . .	\$284.00
Net Remainder. .	\$3,421.00

There is no lesser or greater gift if the gift is love.

Coming Events

Friday, April 17
Dance at West Park Slovene Home, 4583 W. 130 St., Cleveland, Ohio from 7:30 p.m. to 11:30 p.m., featuring Ray Polantz.

Saturday, April 18
Jadran Concert, Waterloo Hall. For tickets call 481-3187.

Saturday, April 18
Slovenian American National Art Guild 25th Anniversary banquet at Slovenian Country House, E. 55th St., Cleveland, 7 p.m. Reservations only. \$7 members, \$14 for non-members.

Sunday, April 19
St. Vitus parish breakfast of sausage and eggs in auditorium. \$5 for adults and \$2.50 for children from 8:30 to 12 noon. For tickets call Aggie Turk in the parish house.

Wednesday, April 22
Pavle Borstnik speaks on "Slovenia Since Independence" at 7:30 p.m. in lower hall of Slovenian Society Home, 20713 Recher Ave., Euclid. Sponsored by Slovenian American Heritage Foundation. Free admission.

Saturday, April 25
Zarja Spring Frolic Dinner Concert at Slovenian Society home, Euclid. Doors open 4:45 p.m. Dinner 5 to 6:30; concert at 7 p.m. followed by dancing to Jeff pecon Orchestra until mid-

night. Tickets \$18. Call 531-5542 or 1-440-257-2540.

Sunday, April 26
Dance at West Park Slovene Home, 4583 W. 130 St., Cleveland from 4 to 8 p.m., featuring Bob Kravos.

Sunday, April 26
Spring Brunch at Slovenian National Home, 6409 St. Clair Ave., Cleveland. Doors open 11:30 a.m. Featured entertainment The Kres Dancers. Members \$12.00; non-members \$14. Call 361-5335 or 391-9761.

Sunday, May 3
Slovenian May Devotion, Fontana, CA at 1:30 p.m. in St. Joseph's church, 17080 Arrow Blvd.

Thursday, May 7
Mariborski oktet from Maribor, Slovenia sing at Slovenian Workmen's Home, 15335 Waterloo Rd., Cleveland at 7:30 p.m. Tickets @ \$10.00 by calling 481-2985, at the Polka Hall of Fame, or at the door.

Sunday, May 10
Mother's Day Breakfast Slovenian National Home, 3563 E. 80 St., Cleveland from 9 a.m. to noon. Reservations requested. \$6 adults.

Saturday, May 23
Annual May Devotions in honor of Our Lady of Brezje, 7 p.m. at Our Lady of Lourdes Shrine in Euclid, Ohio.

Monday, May 25
AMLA Lodge 30 Memorial Day Polka Bash Recreation Center.

Monday, May 25
Memorial Day Picnic sponsored by Slovenian Cultural Society Triglav held in Triglav Park, Wind Lake, Wis.

Friday, May 29
Pork, sauerkraut and dumpling dinner, 5:30 to 8 p.m. Slovenian National Home, E. 80 St., Cleveland. Donation \$7.00.

Sunday, May 31
St. Mary's (Collinwood) Community Band forms a concert at Holmes Slovenian Home at 6 p.m. Refreshments available.

Friday, June 5
Slovenian National Home, St. Clair present Evening at the Races. \$8 per person. Post time 7:30 p.m.

Sunday, June 14
St. Mary's (Collinwood) Slovenian School Picnic Slovenska Pristava.

Wednesday, June 24
Waterloo Pensioners Picnic at SNPJ Farm, Heath Rd., Kirtland. Dinner at 4 p.m. Music from 3 to 6 p.m. For tickets call 486-1505.

Sunday, June 28
Annual Ohio Federation KSKJ Day Picnic at Slovenska Pristava. Veseli Godce orchestra will provide music.

1998

TRAVELMAX

TOURS

1998



Experience California while visiting the

California Missions

Learn the story of the

Franciscan Missions of California

from their founding in the 1700's until today.

Travel with an Archbishop and pilgrims from Slovenia
on this exciting, value-packed tour from
September 7 to September 19, 1998.

Fly from Cleveland to San Diego and return from San Francisco. Air transportation is available from other cities.

Travel by deluxe motorcoach along the California coast from San Diego to San Francisco and Sonoma County. Along the way visit:

- * 14 Franciscan Missions founded in the 1700's
- * San Diego Zoo
- * Mount Palomar Observatory
- * Los Angeles
- * Universal Studios
- * Hearst San Simeon Castle
- * Ocean Liner Queen Mary
- * Muir Sequoia Forest

- * Sea World
- * Day in Mexico
- * Disneyland
- * Hollywood
- * Golden Gate Bridge
- * Alcatraz Island
- * And More!!

Tour includes: **Superior First Class Hotels, Breakfasts and Dinners, All entrance fees, and more!**

From Cleveland with air: **\$1,855.**

Land tour price: **\$1,625.**



CALL TODAY TO RESERVE YOUR PLACE ON THIS JOURNEY!

Call **MIKE CERAR** at **TRAVELMAX, Inc.**
(800) 677-1313 or (216) 692-1700
911 East 185th Street
Cleveland, Ohio 44119

In Memory of Albert F. Glicker

After reading the obituary of my brother, Al Glicker, I felt those bare facts were too sterile and didn't explain who my brother was. He was so much more.

Al and I were close in age so we were buddies as we grew up on Rosecliff Road and had fun together. He was always there for me throughout my life. I remember an incident when a bully was trying to intimidate me. Though Al was younger than I, he consoled me by saying I shouldn't be afraid. He'd take care of me. As adults, we spoke with each other weekly and after my husband died, Al continued to assist me with financial and household matters.

Al and I were blessed by having loving parents. They were strong in their faith, hard working, encouraged and helped us in academic pursuits. Al and I were expected to do household chores and to do them well. We were shown that it is important to help others, too.

Al delivered papers for the Cleveland Plain Dealer early each morning. Since the Sunday papers were so heavy, he pulled a wagon to carry them on his route. Al worked in the produce department at Pick-n-Pay on E. 185th Street on weekends and summers. At Miami University he helped at parties to earn money for his education.

After graduation Al was employed for a short time selling insurance in Cleveland, but moved to California where he met and married Lovise Meling, a tall, blond, young woman from Norway. They had two sons, whom they cherished.

Al became president of a wood products company that imported wood from all over the world. He traveled abroad and was knowledgeable about foreign trade - the differences in currency and product and freight specifications. He built up the business through the years and initiated some new product lines.

When Al decided to retire, he worked tirelessly to sell his company to someone who would retain his employees. It took many stressful months to accomplish his goal. I was proud he showed such loyalty to his people.

Al had worked hard all his life and had done well in the business world. He had hoped to visit Slovenia this fall and to go camping with his grown sons. Unfortunately, his heart was too weak.

At his funeral so many friends and associates commented on their respect for Al: - he was honest, hard-working, had a good sense of humor, and was well-liked.

I couldn't have chosen a better brother and thank God for his life.

--Laverne Hughes

JOSEPH OPARA

Joseph Opara, 86, died Friday, April 10, 1998 in Mt. Sinai East in Richmond Heights, Ohio. He was a resident of Richmond Heights for 22 years.

Joseph was born in Slovenia and formerly lived on E. 79 St., Cleveland.

Mr. Opara was retired from National Acme where he was employed for 32 years as an inspector.

He was the husband of Frances (nee Pohar) formerly Osredkar; brother of Ann Pollutro, Sally Caton and the following deceased: Rudolph Opara, Mike Valentic and Olga LeBaron. His first wife Ann preceded him in death.

Funeral services were held Tuesday, April 14 at Zele Funeral Home. The

Rev. Tom Mahoney of St. Patrick Catholic Church of West Park officiated. Burial was in Calvary Cemetery.

Donations to the Polka Hall of Fame, 291 E. 222 St., Euclid 44123 in his memory would be appreciated by the family.

Take Your Time

A long, leisurely stroll will help you drop as many pounds as a shorter, more rigorous jaunt, according to a new study from England.

CARST-NAGY

Memorials

15425 Waterloo Rd.

481-2237

"Serving the Slovenian Community."

In Memory

Marie Orazem of Euclid, Ohio donated \$20.00 to the Ameriška Domovina in memory of the Orazem and Ambrosic families.

In Memory

Bertha Dovgan of Cleveland, Ohio donated \$20.00 to the Ameriška Domovina in memory of her husband, Joe Dovgan.

In Memory

Joe and Josephine Baskovic of Willoughby Hills, Ohio donated \$25.00 to the Ameriška Domovina in memory of Joseph and Rose Baskovic and John and Frances Roznik.

IN LOVING MEMORY

1926



1998

Joseph E. Nosan

Husband, Father Grandfather

Passed away on March 8, 1998

Joseph E. Nosan began working in the baked goods industry when he was 16 and delighted customers for the next 55 years, particularly in the Slovenian neighborhood of St. Clair Avenue.

He was the owner of the popular Nosan's Slovenian Home Bakery at 6413 St. Clair Avenue and another store at 567 E. 200 St. in Euclid.

Mr. Nosan, 71, died Sunday, March 8 at home after a four-month bout with cancer.

Generations of families recall going to Mr. Nosan's bakery during the holiday season for treats such as seasonal cookies, potica and flancate.

His expertise in preparing baked delicacies was featured on local programs and in area newspapers, including The Plain Dealer.

His parents began the family business in 1943, and soon after moved into the Slovenian National Home building.

After Mr. Nosan's two older brothers enlisted in the military during World War II and his father died, Mr. Nosan - the youngest son - ran the family business with his mother. After the war ended, the brothers chose different careers leaving Mr. Nosan and his mother in charge.

The bakery remained a family business throughout the years as Mr. Nosan worked alongside his wife of 48 years, Olga, and sons Joseph and David of Euclid.

He was born on Cleveland's West Side and graduated from East Tech in 1944. He moved to Euclid in 1957 where he raised his family. He was a member of AMLA and the Catholic Order of Foresters. Survivors include his wife Olga, his two sons, David and Joseph and their wives Patricia and Janet. Also four grandchildren, Joseph A., David C., Jacquelyn A. and Jonathon A., also brother, William of Eastlake, Ohio. He was laid to rest in All Souls Cemetery in Chardon, Ohio.

The Nosan family wishes to thank everyone who came to share their sorrow and also to thank those who gave donations, beautiful baskets of flowers, cards and perpetual novenas.

The family especially wishes to express their deepest appreciation to Rev. Marszal of St. John's Cathedral for his heartfelt eulogy given at Holy Cross Church in Euclid, Ohio.

Euclid, Ohio, April 16, 1998.

DEATH NOTICES

ALBERT F. GLICKER

Albert F. Glicker, 64, died of heart complications at his home in Fountain Valley, California on March 14, 1998.

He was born on April 6, 1933 in Cleveland, Ohio, the son of Albert W. Glicker and Jennie Budan Glicker.

He is survived by his wife, Lovise; sons - Eric of Santa Ana, California, and Brian (Jennifer) of Huntington Beach, California, and a sister, Laverne Hughes of Michigan City, Indiana.

Albert was a graduate of Cathedral Latin High School in Cleveland, and received a B.S. degree in Business from Miami University in Oxford, Ohio. He was president of Elof Hansson Wood Products, an international wood importing company.

Zelev Funeral Home

MEMORIAL CHAPEL

LOCATED AT

452 E. 152 Street

Phone 481-3118

Family owned and operated since 1908

JOHN L. CEBULY

John L. Cebuly, 73, passed away in Hospice House on Monday, April 13th. John was a 40-year resident of Euclid.

Mr. Cebuly was a WWII US Army Veteran. He was a member of AMLA Lodge #5, and the Cleveland Federation of Musicians. He was employed at the Federal Reserve Bank.

John was the husband of Dolores (nee Janashak); the father of John Jr. (Beth) and Kathleen (Robert) Pilny; grandfather of three; brother of Frank; and uncle of several nieces and nephews.

Friends may call at Zele Funeral Home, 452 E. 152nd Street Thursday, April 16, from 2-4 and 7-9 where services will be held Friday, at 9:45 a.m. and at St. Christine Church at 10:30 a.m.

Donations to Hospice House, 300 E. 185 St., Cleveland 44119

In Memory of

Senator Frank J. Lausche



Born
Nov. 14, 1895

Died
April 21, 1990

America's Greatest Slovenian

An Inspiration to All!



**The Frances and Jane S.
Lausche Foundation**



AMERIŠKA DOMOVINA

AMERICAN HOME

AMERICAN IN SPIRIT
FOREIGN IN LANGUAGE ONLYSLOVENIAN
MORNING NEWSPAPER

AMERIŠKA DOMOVINA (USPS 024100) Thursday, April 16, 1998

VESTI IZ SLOVENIJE

Velikonočni potres na Slovenskem povzročil veliko gmotno škodo in terjal eno smrtno žrtev

Na velikonočno nedeljo pop. ob 12.55 je potres z močjo 5,5 na Richterjevi lestvici zajel zahodne dele Slovenije, predvsem na Bovškem in Kobariškem, prizadete so tudi sosednje kraje (dodatna poročila na str. 10 in 11 ter v angleškem delu). Potres je porušil in poškodoval več sto stavb, poročila navajajo, da so bile poškodovane tudi številne cerkve, potres je terjal eno smrtno žrtev (starejša oseba je baje umrla zaradi strahu).

Od prvega potresnega sunka preteklo nedeljo je bilo zabeleženih še več kot 300 sunkov z manjšo močjo, strokovnjaki pa pravijo, da se bodo ti sunki verjetno nadaljevali še precej časa. Tako poroča npr. Slovenska tiskovna agencija, da so sinoči ob 9.40 zabeležili sunek z močjo 3,3 na Richterjevi lestvici, da je bilo žarišče potresa na območju Lepene, čutili pa so ga v večjem delu zahodne Slovenije. O kaki dodatni škodi ne poročajo.

Strokovnjak pri upravi za geofiziko na Golovcu, kjer spremljajo potresno aktivnost, je dr. Andrej Gosar rekel: "Najmočnejši potres na Slovenskem beležimo 25. januarja 1348 z magnitudo 6,6, ko se je stresla gora Dobrač in je plaz zasul strugo Zilje na Koroškem, malo zatem pa je jez popustil in je voda z napolnjenimi zalila dolino. (...) Drugi rušilni, še močnejši od prejšnjega, je bil 26. marca 1511, ko se je streslo Idrijsko in Furlanija. Takrat so se podrli vsi gradovi, tudi Turjaški, s cerkve sv. Štefana na Dunaju pa je odpadel omet." Dr. Gosar je rekel, da poročila o človeških žrtvah tega potresa govorijo o od 20 do 40 tisoč mrtvih, a tega ni mogoče potrditi.

Center potresa 14. aprila 1895 je bil v okolici Vodice, zelo močno je bila pri-

zadeta Ljubljana, kjer je umrlo 7 ljudi, širša okolica je tudi bila močno prizadeta. Tudi ta potres se je zgodil na velikonočni dan.

STA poroča, da je premier dr. Janez Drnovšek obiskal Zgornje Posočje, podpredsednik vlade Marjan Podobnik pa Gorenjsko. Drnovšek je obljubil, da bo vlada pri odpravi posledic vsekakor pomagala in s tem v zvezi pripravlja poseben zakon, ki naj bi ga državni zbor sprejel po hitrem postopku. Rdeči križ Slovenije in Slovenska Karitas zbirata in zagotavljata pomoč prizadetim posameznikom in območjem.

Novi načelnik generalštaba Slovenske vojske in novi državni sekretar v obrambnem ministrstvu

Pretekli teden je vlada imenovala 36 let starega polkovnika Iztoka Podbregarja za novega načelnika generalštaba Slovenske vojske. Novi državni sekretar v obrambnem ministrstvu pa je postal 50-letni Bogdan Koprivnikar. Imenovanji je predlagal obrambni minister Alojz Krapež. Podbregar je Celjan in je služil kot pilot v nekdanji JLA, ki jo je formalno zapustil marca 1991, od aprila istega leta je pa zaposlen v slovenskem obrambnem ministrstvu. S 1. marcem 1995 služi kot namestnik načelnika generalštaba SV.

Dr. Ernest Petrič postal drugi človek v zunanjem ministrstvu

Ivo Vajgl, nekdanji generalni konzul nekdanje SFRJ v Clevelandu, je novi slovenski veleposlanik v Avstriji. Doslej je Vajgl veljal za osebnost števil. 2 v zunanjem ministrstvu. Na njegovo mesto je prišel dr. Ernest Petrič, ki je služil pet let kot prvi slovenski veleposlanik v Združenih državah. Pred leti je bil dr. Petrič tudi veleposlanik takratne SFRJ v Indiji.

Iz Clevelanda in okolice

Družabni večer Tabora—

Ta bo to soboto zvečer v Slovenskem domu na aveniji Holmes. Za več informacij in vstopnice, pokličite S. Vrhovca na tel. 731-0195 ali M. Zajca na tel. 851-4961.

Sestanek Oltarnih društev—

V nedeljo, 26. aprila, bo pri župniji sv. Kristine na E. 222 St. sestanek Zveze oltarnih društev. Ob 1.30 pop. bodo v cerkvi molitve, sv. rožni venec, litanije in blagoslov z Najsvetejšim, zatem pa sestanek v dvorani. Članice Oltarnih društev so vabljeni, da se sestanka udeležijo, posebno tiste, ki so odbornice.

V Slomškov sklad—

Slomškov odbor se lepo zahvaljuje g. Johnu in ge. Mary Petrič, za dar \$20, v spomin pred nedavnim preminulega g. Jožeta Likozarja. "Bog plačaj!"

Novi grobovi

John L. Cebuly

Dne 11. aprila je v Hospice House umrl 73 let stari John L. Cebuly, zadnjih 40 let živeč v Euclidu, mož Dolores, roj. Janashak, oče Johna ml. in Kathleen Pilny, 3-krat stari oče, brat Francka, veteran 2. svetovne vojne, zaposlen do upokojitve pri Federal Reserve Bank, član ADZ št. 5. Pogreb bo v petek v oskrbi Želetovega zavoda dop. ob 9.45, v cerkev sv. Kristine ob 10.30. Ure kropljenja bodo danes pop. od 2. do 4. in zv. od 7. do 9. Družina bo hvaležna za darove v pokojnikov spomin Hospice House, 300 E. 185 St., Cleveland, O. 44119.

Joseph Opara

Dne 10. aprila je v Mt. Sinai East bolnišnici na Richmond Hts. umrl 86 let stari Joseph Opara z Richmond Hts., mož Frances, roj. Pohar, in že pok. Ann, brat Ann Polutro, Sally Caton ter že pok. Rudolpha, Michaela Valentica in Olge LeBaron, rojen v Sloveniji, do upokojitve zaposlen pri National Acme (22 let). Pogreb je bil 14. aprila v oskrbi Želetovega zavoda, kjer je obrede opravil č.g. Mahoney, s pokopom na Kalvarije pokopališču.

LILIJA vabi—

Dramatsko društvo Lilija vabi v nedeljo, 26. aprila, na uprizoritev veseloigre "Micki je treba moža". Predstava bo v Slovenskem domu na Holmes Ave. in se bo pričela ob 3.30 pop. Dopis na str. 10.

Predavanje o Sloveniji—

V sredo, 22. aprila, zv. ob 7.30 bo v spodnji dvorani Slovenskega društvene doma na Recherjevi v Euclidu o Sloveniji po njeni osamosvojitvi predaval Pavle Borštnik. Predavanje je v okviru programa takih srečanj, ki jih sponzorira Slovenian American Heritage Foundation. G. Borštnik je v zadnjih letih objavil več člankov o Sloveniji v AD. Vstopnine za predavanje ni in je javnost vabljen. G. Borštnik bo predaval v angleščini.

Zahvaljuje se—

Ivanka Stupica, Euclid, O., ki je imela operacijo na kolku in sedaj okreva na domu, se lepo zahvaljuje vsem, ki so ji poslali kartice, cvetje ter molili za njeno zdravje. Bog povrni vsem.

V Rožmanov sklad—

Za pomoč Mohorjevi pri vzdrževanju študentov v svojih domovih, so darovali: Ga. Ivanka Volčjak \$20, v spomin na moža Jožeta ob 3. obletnici; \$25 so darovali sestre Maria in Ani Lunder, ga. Ljudmila Bohinc pa \$10. Za darove se lepo zahvaljuje pov. J. Prosen.

Ali bi sodelovali?—

Od časa do časa imamo stranke, ki potrebujejo pomoč pri sestavljanju za objavo v našem listu "zahval" za pokojnega sorodnika. Če se kdo za to službo zanima, je naprošen, da se oglasi v pisarni ali osebno ali po telefonu (431-0628) za več pojasnila. Znanje slovnične slovenščine je seveda pogoj, delo bi pa bilo nagrajeno.

Oglasil se je—

Zadnje tedne se nahaja v Ljubljani Častni konzul v Clevelandu dr. Karl Bonutti. V torek se je po telefonu oglasil in lastnika in urednika slovenskega dela seznanil s svojim delovanjem. Vsem znancem in prijateljem je tudi poslal pozdrave.

Krofi—

Oltarno društvo pri Sv. Vidu bo imelo prodajo krofov in domačih rezancev v soboto, 25. aprila, od 8. zj. dalje, kot običajno v društveni sobi avditorija. Pridite!



ZAHVALNA PLOŠČA NA BREZJAH – V zahvalo slovenskih vernikov ob dveh pomembnih obletnicah (150-letnici programa Zedinjene Slovenije in 130-letnici slovenskih taborov) so po sv. maši v baziliki Marije Pomagaj na Brezjah na cvetno nedeljo na zunanji steni kapele Marije Pomagaj odkrili in blagoslovili (nadškof in slovenskih metropolit dr. Franc Rode) zahvalno ploščo Mariji Pomagaj – Kraljici Slovencev za uresničen sen, samostojno Slovenijo v letu 1991.

(Delo, 6. aprila 1998)

AMERIŠKA DOMOVINA

6117 St. Clair Ave., Cleveland, OH 44103-1692
Telephone: 216/431-0628 — Fax: 216/361-4088

AMERIŠKA DOMOVINA (USPS 024100)

James V. Debevec — Publisher, English editor
Dr. Rudolph M. Susel — Slovenian Editor

Ameriška Domovina Permanent Scroll of Distinguished Persons:
Rt. Rev. Msgr. Louis B. Baznik, Michael and Irma Telich,
Frank J. Lausche, Paul Košir

NAROČNINA:

Združene države in Kanada:

\$30 na leto za ZDA; \$35 za Kanado (v ZD valuti)
Dežele izven ZDA in Kanade: \$40 na leto (v ZD valuti)
Za Slovenijo, z letalsko pošto, \$160 letno

SUBSCRIPTION RATES

United States and Canada:

U.S.A.: \$30 per year; Canada: \$35 in U.S. currency
Foreign: \$40 per year U.S. or equivalent foreign currency
\$160 per year airmail to Slovenia

AMERICAN HOME (ISSN 0164-68X) is published weekly for \$30 per year by American Home Publ. Co., 6117 St. Clair Avenue, Cleveland, OH 44103-1692. Periodicals postage paid at Cleveland, OH. POSTMASTER: Send address changes to AMERICAN HOME, 6117 St. Clair Ave., Cleveland, OH 44103-1692.

No. 15 Thursday, April 16, 1998

Po potresu v Sloveniji

V angleškem delu in tudi na str. 9 poročamo o potresu, ki je na velikonočno nedeljo prizadel severni del Primorske in Gorenjske. Preko Delofaksa smo dobili vrsto poročil, ki jih je ta dnevnik o potresu in njegovih posledicah včeraj, v sredo, objavil. Večji del teh poročil posredujemo bralcem.

Škoda kaže pravo podobo katastrofe

Kobarid, Radovljica – Na območjih, ki jih je potres na velikonočno nedeljo najhuje prizadel, predvsem v zgornjem delu Posočja in na zgornjem Gorenjskem, so ekipe, ki ocenjujejo škodo, ves čas na terenu. Po zadnjih podatkih so pregledale okoli 700 stanovanjskih objektov, od katerih jih je okoli 150 tako poškodovanih, da jih bo treba podreti do tal. Brez strehe nad glavo je v Posočju ostalo več kot 400 ljudi, zanje postavljajo bivalne kontejnerje. Škodo na gospodarskih objektih in kulturnih spomenikih bodo ocenjevali v prihodnjih dneh, saj je najprej treba poskrbeti za ljudi. Voda je v Posočju še vedno oporečna in jo je treba prekuhavati.

V kobariški občini so včeraj komisije pregledale 156 objektov, od katerih je 48 neuporabnih – porušeni ali pa tako načetih, da so predvideni za rušenje. 120 ljudi je ostalo brez domovanj. "Ker gre za specifično območje, za visokogorske vasi na višini nad 600 metrov, se zavzemamo za postavitev kontejnerskega naselja. Šotori na tem območju niso primerni zaradi slabega vremena in vetra," je povedal Pavel Sivec, vodja štaba civilne zaščite v Kobaridu. Da bi vsem zagotovili streho, bodo potrebovali 31 bivalnih kontejnerjev, ki jih bodo v prihodnjih dneh pripeljali iz republiškega štaba za civilno zaščito.

2000 ljudi brez pitne vode

Najhuje je v Drežniških Ravnah, kjer je 16 hiš predvidenih za rušenje, ljudi pa so premestili drugam. Hudo je tudi v vaseh Zgornje in Spodnje Ravne, v Magozdu in Koseču. Sakralni objekti so prizadeti po vsej kobariški občini.

Kar 2000 prebivalcev je namreč brez pitne vode, ki jim jo dovažajo iz Breginjskega kota, upajo pa, da bodo kmalu deležni pomoči v obliki ustekleničene vode. Tople obroke pripravljajo v gostišču Jelkin hram v Drežnici, življenjske potrebe pa razdeljujejo tudi v mlekarni. Na Livškem in v Vrsnem o večji škodi ne poročajo, v vasi Krn pa so za bivanje nevarne štiri hiše, prizadeta je tudi cerkev. Hudo so poškodovane tudi planine Kuhinja, Leskovca, Zaprikaj in Zaslap; natančnejša škoda bo znana v prihodnjih dneh.

Vabilo!

CLEVELAND, O. – Kot vam je znano, smo morali zaradi žalostnih okoliščin prestaviti uprizoritev igre "Micki je treba moža" na nedoločen čas. Posrečilo se nam je najti odprt datum, to se pravi, da nam je dvorana v Slovenskem domu na Holmes Avenue na razpolago. Igra bo uprizorjena v nedeljo, 26. aprila, ob pol štirih popoldan v omenjeni dvorani.

Igralcem je bilo zelo hudo, ker ni bilo nobenega izgleda, da bi mogli igro spraviti na oder. Po dveh mesecih pripravljanja in učenja vlog pa naj bi vse skupaj padlo v vodo. No, pa nam je bila sreča naklonjena in tako, kot vidite, igra bo! Sedaj pa je samo še od gledalcev odvisno, kako bo igra uspela. Upamo, da se boste našemu vabilu odzvali v čim večjem številu in dvorano napolnili do zadnjega kotička. Torej, na svidenje 26. aprila ob pol štirih popoldne v Slov. domu na Holmes Avenue!

Član

V Ameriko: nova knjiga o slovenskih izseljencih v Združene države za otroke

WASHINGTON, D.C. - V letu 1997 je izšla pri založbi Mladika v Ljubljani zanimiva in informativna, pa tudi čudovito ilustrirana knjiga za otroke "V Ameriko", katere avtorja sta zgodovinar Marjan Drnovšek in ilustrator Matjaž Schmidt. To je le ena od štirih knjig iz nove zbirke "Ilustrirana zgodovina Slovencev za otroke", ki so izšle doslej v tej zbirki, s katero so slovenski otroci dobili zanimiv knjižni vir za spoznavanje svoje preteklosti.

Naj omenim še naslove ostalih treh: Tu bo naš dom (o naselitvi Slovencev); S kočijo od Alp do morja (obravnavajo promet v prid zgraditvi železnice); in Polje, kdo bo tebe ljubil (o zgodnjem kmetovanju).

Obsežen del slovenske zgodovine je povezan z izseljevanjem Slovencev po svetu. Drnovšek je specialist za obdobje izseljevanja med 1880. in 1924. letom, ki ga je opisal že v izredno zanimivem delu *Pot slovenskih izseljencev na tuje* (Mladika, 1991). Sedaj ga predstavlja

otrokom v desetih kratkih zgodbah: opisuje, zakaj so ljudje odhajali po svetu, posebej v Ameriko, in kako so tam živeli.

V uvodu predstavi izseljevanje iz Slovenije do prve svetovne vojne kot množičen in hkrati tragičen pojav za mali slovenski narod, saj se je po ocenah izselilo okoli 300.000 Slovencev. Med njimi jih je največ odšlo v ZDA, najbolj pogosto zaradi revščine.

Sanje preprostih Slovencev o bogati in prostrani Ameriki, kjer "se cedita mleko in med in piščanci kar sami lete v usta" pa se za mnoge izseljence niso uresničile. Čeprav so številni uspeli in se za stalno naselili v ZDA, pa so se drugi razočarali, obubožani in bolni vrnili v "stari kraj".

Življenjske zgodbe posameznih izseljencev je Drnovšek povezal s širšim zgodovinskim dogajanjem in ga približal zmožnostim otrokovega sprejemanja sveta.

Zgodba teče o slovenskih misijonarjih; omeni Friderika

Poškodovan Blejski grad

Na zgornjem Gorenjskem je škoda zaradi potresa veliko večja, kot je kazalo po prvih urah, zbiranje prijav pa ni še nikjer končano. V kranjskogorski občini gre predvsem za razpoke in odpadel omet, v Mojstrani, Kranjski Gori in Ratečah pa so bili poškodovani tudi poštni prostori. Štab civilne zaščite jeseniške občine je doslej dobil 120 prijav.

V radovljiški občini so doslej dobili 20 prijav, poškodovani pa so tudi prostori Ljudske univerze v radovljiški graščini ter kulturni spomenik Šivčeva hiša. V blejski občini so prejeli 30 prijav. Poškodbe so vidne tudi na gradu. V pritličju muzeja so razpoke v zidovih in stropih, na stopnicah je razpokan obok, osrednji dimnik pa nagnjen in zamaknjen. V kapeli je nad oltarjem razpoka na ometu, poškodbe pa so tudi v lapidariju. Restavracija ima razpoke na fasadi, v notranjosti pa na stropu.

Stene in omet so poškodovani tudi na osnovni šoli v Ribnem, poškodovani sta tudi stavba Gozdarsko-kmetijske zadruge Bled ter občinska stavba. V cerkvi na Bohinjski Beli so razpoke in odpadel omet na oboku nad oltarjem in pri koru, v cerkvi na Kupljeniku so se povečale razpoke v oboku nad oltarjem in pri koru.

(dalje na str. 12)

Barago, Franca Pirca in nekoliko bolj natančno opiše Lovrenca Lavtižarja, doma s Srednjega vrha nad Kranjsko goro. Vsi trije so delovali med Indijanci, hkrati pa tudi seznanjali Slovence doma v slovenskih krajih z življenjem v novem svetu.

Zanimivi sta zgodbi uspešnega Belokranjca Matije Premuta, ki se je naselil v St. Louisu ob reki Missisippi, in nemirnega ustvarjalnega Gorenjca Franka Česna, ki je vsestransko deloval v Clevelandu, imenovanemu "ameriška Ljubljana".

Mladi bralec se seznani s potovanjem izseljencev v Ameriko, v katero so prišli s "palačami na vodi", z Otokom solza (Ellis Island) in nekaterimi drugimi ameriški posebnostmi, npr. s Chicagom, "mestom milijonarjev in rokovnjačev".

Mnogo Slovencev se je v ZDA zaposlilo v rudnikih, kjer so trdo delali. Predstavljeno je pismo izseljenca Franka Cekala, ki ga je napisal svojemu bratu in kjer mu sporoča, da se je poškodoval v bakrenem rudniku v Calumetu (država Michigan).

Omenjena so tudi podporni društva, ki so jih organizirali slovenski izseljenci, da bi si pomagali v nesrečah, kakršno opisuje Cekala. Tako zvemo, npr. da je bilo v Calumetu 17. septembra 1882 ustanovljeno najstarejše katoliško društvo Sv. Jožefa, ki je leta 1905 imelo 804 člane.

Ne samo rudniki in tovarne, ampak tudi ameriška rodovitna zemlja in njeni gozdovi so dali zaposlitev številnim slovenskim izseljencem. V začetku 20. stoletja je živela v naselju Willard, Wisconsin, največja slovenska kmetijska skupnost z različnimi organizacijami, ki so skrbele za socialno varstvo, prosti čas in kulturo svojih članov.

Knjigo zaokroža poglavje z naslovom "I am an American", ki opisuje prilagajanje Slovencev novi domovini in omenja osnovno šolo kot pomembno sestavino ameriškega "topilnega lonca".

Knjigi in vsaki posamezni zgodbi dajejo posebno razsežnost ustvarjalne, lepe, izredno tenkočutne, v glavnem pa zgodovinsko verodostojne in informativne ilustracije, ki so delo Matjaža Schmidta. Včasih se zdi, da ni potrebno prebrati teksta, saj nam bogate in domiselne likovne podobe same pripovedujejo zgodbe, ki pa napisane le dopolnjujejo in poglobljajo. Slikovna oprema daje knjigi močan čustven naboj in kvaliteto, ki jih ne morem ustrezno izraziti s pisano besedo. Te je preprosto potrebno videti in doživeti.

Avtorja knjige Marjan Drnovšek in Matjaž Schmidt sta dobro opravila svoje

(dalje na str. 11)

Pogovor s koprskim škofom Metodom Pirihom

Cerkev je božja in človeška, sveta in grešna

Diana Zajec

Življenjska izkušnja je, da ne moremo pričakovati, da se bodo vsi strinjali z nami." Zato koprski škof msgr. Metod Pirih kot eden najvišjih predstavnikov katoliške Cerkve na Slovenskem in kot osebnost z izrazito duhovno in dialoško širino vztraja v prepričanju, da je skupne cilje mogoče dosedati. V pogovoru, z odprtostjo in vzajemnim učenjem.

Se kot pastir koprške škofije strinjate z mislijo, da je v zadnjih letih v Cerkvu na Slovenskem prišlo do preobrata, ki mu botruje tudi polarizacija slovenske družbe na dva pola?

Slovenija je v zadnjem desetletju doživela tako velike spremembe, da se bo nanje privajala še več desetletij: samostojna država, demokracija, razpad socialističnega družbenega reda. Poleg tega čutimo vse večjo globalizacijo sveta, ki pred nas postavlja nove izzive.

Katoličani na Slovenskem smo del teh dogajanj. Še marsikaj se moramo naučiti. Dolgoletna opozicija komunističnemu režimu nas je prečistila, a tudi zaznamovala. Preveč smo se navadili delati v ilegali, kot drugorazredni državljani. Zato se moramo sedaj učiti enakopravnega življenja v državi.

Pa vendar: zakaj takšno ravnanje, naj si ga razlagamo kot defenzivo ali kot poseganje izven okvirov Cerkve kot institucije?

V tem okviru gledam tudi na napetosti, saj so sestavni del vsake družbe v razvoju. Kot vernik, ki verujem v Boga Očeta vseh ljudi – vernih in nevernih – in kot škof, ki sem odgovoren za versko življenje katoličanov v koprski škofiji, nikakor ne želim polarizacije slovenske družbe. Bojim se, da je polarizacija v interesu tistih, ki želijo ohraniti svoje privilegije, zato so tudi spodbujajo. Kako naj si sicer razlagam vik in krík nekaterih bivših privilegirancev, če tudi verni zahtevamo svoje pravice.

V naši škofiji smo za ta vprašanja še bolj občutljivi. Poleg 40-letnega zatiranja

smo doživljali več kot 20-letni fašistični teror. Primorski duhovniki so delali proti fašizmu od njegovega nastanka naprej. Kljub temu so nekatere med drugo svetovno vojno in celo po njej umorili revolucionarji. Še več pa jih je bilo obsojenih na dolgoletni zapor predvsem zato, ker so zagovarjali osnovne človekove pravice. Osnovne človekove pravice pa bom sam zagovarjal tudi za ceno polarizacije.

Katera so bistvena vprašanja, s katerimi se ukvarja oziroma naj bi se Cerkev v današnjem času prvenstveno ukvarjala?

Osnovna vprašanja, s katerimi se Cerkev ukvarja, so povzeta v besedah: Bog, človek, vera, odrešenje, oznanjevanje evangelija, zvestoba Kristusu. Toda ta osnovna verska vprašanja me vedno znova usmerjajo k čisto vsakdanjim stvarim, od poštenja pri delu do solidarnosti z brezposelnimi, od vzgoje mladine do problema zasvojenosti, od branja knjig in časopisov do odkrivanja manipulacij z ljudmi.

Moj odnos do Boga in do Cerkve se razodeva tudi v mojem delu, razvedrilu, pogovorih, lajšanju in prepričevanju človeških stisk, v delu na kulturnem področju, v znanosti, gospodarstvu...

Tu pa sem že, hočem ali nočem, na področju politike. Politiko razumem kot delo za javno dobro. Če hočemo verni ostati zvesti Bogu, se javnemu delovanju ne moremo izogniti. Še več, Jezus nam jasno pravi, da bomo v večnosti živeli z njim le, če bomo delili dobrine z drugimi, če si bomo prizadevali za pravičnost, za

resnico, za ljubezen.

Pa se poseganje Cerkve v sfero politike, tudi v kontekstu pastoralnega poslanstva, opravičljivo?

Kaj in kdo je Cerkev? Vsak, kdor je krščen, postane član Cerkve. Temelj mojega delovanja v Cerkvu ni škofovsko posvečenje, ampak sveti krst. Poslanstvo – služba škofa je le nadgradnja tistega, kar sem prejel pri svetem krstu. Pri nas nekateri enačijo Cerkev s škofi in duhovniki. A tudi mi smo le del cerkvenega občestva.

Škofje in duhovniki neposredno ne delujemo v strankah. Ne moremo pa se umakniti delu za javno dobro, torej politiki v tem širokem smislu. Priporočamo pa vernikom, da v skladu s svojo vestjo prevzamejo del odgovornosti tudi v strankarskem življenju.

Gledanja na vlogo Cerkve v družbi so zelo raznolika. Kje naj se začne in kje konča njena moralna vloga, na katero se ta sklicuje?

Strinjam se, da so pogledi na vlogo Cerkve v družbi zelo različni, celo v Cerkvu sami. Nekateri se bolj nagibajo k umikanju od zadev tega sveta, drugi se tako vežejo v razne projekte, da pri tem začnajo pozabljati na Boga. Ta razpetost med vertikalo in horizontalo je bila v Cerkvu vedno prisotna.

Dvatisočletna izkušnja, pa tudi poslušnost božji besedi nas vedno znova usmerja k zdravemu ravnesju med tema dvema razsežnostma življenja.

Cerkev je božja in človeška hkrati, svetain grešna, posvečuje, a je tudi sama potrebna stalnega prenavljanja.

Anton M. LAVRISHA

Attorney-at-Law
(Odvetnik)

18975 Villaview Road
at Neff
692-1172

Complete Legal Services

Dr. Dimitrij Rupel, veleposlanik Slovenije, govoril na Kolumbijski univerzi

NEW YORK, NY – V četrtek, 26. marca, je na East European, Russian and Eurasian National Resources Centru – do včeraj Inštitutu za Vzhodno-Centralno Evropo Kolumbijske univerze v New Yorku – gostoval dr. Dimitrij Rupel, veleposlanik Slovenije v ZDA, s predavanjem "Pogled iz Slovenije na problem novega razumevanja in opredelitve koncepta Evrope".

Kot vedno – in naj poudarim, da to ni bil prvi obisk profesorja in diplomata dr. Rupla na Kolumbijski univerzi – je veleposlanikov obisk privabil izredno število članov Kolumbijske univerzitetne skupnosti in uglednih gostov newyorškega mednarodnega diplomatskega predstavništva. Tako so se dr. Ruplova predavanja udeležili tudi sledeči generalni konzuli, akreditirani v New Yorku: Petr Gandalovič, Češke Republike; Vjekoslav Karlovčan, Hrvatske; Franco Mistretta, Italije; Petras Anusas, Litve; Zvonko Mućunski, Makedonije; Vojislav Šuc, Slovenije.

Predavanje je vzbudilo izredno zanimanje med udeleženci. Številna vprašanja po predavanju in izredna pripravljenost govornika na diskusijo, so podaljšala srečanje na več kot dve uri.

Ob koncu diskusije sta predstavnika nedavno ustanovljene newyorške organizacije *American Friends of Slovenija* – dr. Henry M. Christman in Donald E. Creadore – v imenu te organizacije predala dr. Ruplu lepo prijateljsko spominsko darilo. **R.L.L.**

Mesto Cerkve v svetu je določil že Kristus, ko je dejal svojim učencem: "Tako naj sveti vaša luč ljudem, da bodo videli vaša dobra dela in slavili vašega Očeta, ki je v nebesih" (Mt 5,16). Tudi zgled nam je dal. Oznanjal je evangelij, kjer so jasni božji predlogi za človekovo življenje. V tej zvestobi Kristusu je moralna vloga Cerkve.

Kaj je najbolj škodilo podobi Cerkve v zadnjih letih?

Cerkvu so največ škodili grešni ljudje. Šele na drugem mestu so zunanji dejavniki. Zame je najprepričljivejši dokaz, da je Cerkev tudi božja, ne le človeška ustanova, prav dejstvo, da ni propadla kljub grešnosti nas kristjanov. V vsakem človeku se borita dobro in zlo. Bog je poskrbel, da je bilo v Cerkvu vedno veliko svetnikov. In dobro je po božji dobroti v Cerkvu prevladovalo.

Glede podobe Cerkve v javnosti je pa tako, kot piše v evangeliju. Jezusa je v času petih dni ista množica slavila (na cvetno nedeljo) in zahtevala, da ga križajo (na veliki petek). Jezus svoje učence celo svabili: "Gorje vam,

(dalje na str. 14)

"V Ameriko"

(nadaljevanje s str. 10)

delo. Upam, da bo ta knjiga našla pot v vsako šolsko in javno knjižnico in v številne domače knjižne zbirke v Sloveniji. Knjiga je posebej primerna za otroke od osmega do dvanajstega leta in predstavlja dodaten, zanimiv vir za pouk zgodovine v osnovni šoli.

Toda tudi za mlajše Američane slovenskega rodu, ki že znajo ali se učijo slovensko, je knjiga dobrodošla. Prepričana sem, da bodo učitelji(-ce) v slovenski šoli, npr. v Clevelandu, z veseljem segli po njej.

To knjižico bi veljalo prevesti v angleščino in tako omogočiti, da bo dostopna širšemu krogu mladih ljudi slovenskega porekla, ki ne znajo slovensko, in se tako seznanjajo s svojimi koreninami.

Knjiga, ki sem jo dobila za božično darilo, me je zelo navdušila. Čeprav ne sodim več med najmlajše, sem jo prebrala z velikim veseljem, si razširila svoje znanje in si zaželela, da o njej obvestim tudi druge. Prepričana sem, da bi razveselila tudi marsikoga v ZDA s koreninami na slovenskih tleh, če bi segli po njej. Knjiga, ki stane 3.360 SIT (okoli \$19), je na razpolago v slovenskih knjigarnah.

Dr. Leopoldina Plut-Pregelj

Prijatelj's Pharmacy

St. Clair & E. 68 St. 361-4212
IZDAJAMO TUDI ZDRAVILA
ZA RAČUN POMOČI
DRŽAVE OHIO - AID FOR
AGED PRESCRIPTIONS

Poročila o potresu v Sloveniji

(nadaljevanje s str. 10)

Veliko škode v Tolminskih Ravnah

Zanimanje za tolminsko občino je manjše kot za druga prizadeta območja, ugotavlja tolminski župan Ivan Božič. Včeraj sta dve komisiji pregledali okoli 10 vasi in po zadnjih podatkih jih je od 56 popisanih objektov 13 neuporabnih, torej predvidenih za rušenje. Najhuje je v vasi Tolminske Ravne, kjer je brez strehe ostalo sedem ljudi. V planini Polog je popolnoma uničena Blekova domačija in planina.

V Tolminu je skoraj vsaka druga hiša ostala brez dimnika, točna škoda pa bo znana v začetku prihodnjega tedna.

Cerkvam na Tolminskem ni bilo prizaneseno, najhuje pa je s cerkvico Javorco, ki jo je danes obiskal tudi državni sekretar za kulturo Silvester Gaberšček. Vse ceste so prevozne, razen mostu v vasi Kamno.

Tudi v Cerknem so ugotovili, da je škoda veliko večja od predvidevan. Močno načete so predvsem stavbe, ki po potresu leta 1976 niso bile sanirane.

Najbolj poškodovani so sakralni objekti, nekaj hiš je predvidenih za rušenje – najhuje je v predelu Novakov, v Bukovem in v Zakojci. Bolnišnica Franja je ostala nepoškodovana, nekaj razpok pa se je pojavilo na Bevkovi.

Hotel Ski na Voglu neuporaben

Po podatkih bohinjske občine je bilo poškodovanih največ stanovanjskih hiš v Zgornji bohinjski dolini, v Ribčevem Lazu in Ukancu, najpogostejše poškodbe pa so razpoke na nosilnih in pregradnih stenah ter fasadah, poškodbe dimnikov in ostrešij.

Po dosedanjih podatkih je bilo poškodovanih 187 stanovanjskih hiš, šest stanovanjskih blokov, dva-

najst javnih objektov, sedem hotelov, od katerih hotel Ski na Voglu ni več uporaben, šest počitniških domov, šest cerkva, poškodovana pa sta bila tudi novi ukanški vodovod in zajetje vodovoda Voje.

Škoda na Bovškem

Na Bovškem je bilo pregledanih 457 objektov in komisija je ugotovila, da jih je 87 neprimernih za življenje. Največ škode je nastalo v Mali vasi in v vasi Kal-Koritnica. Na varno so spravili vse ljudi (ocenjujejo, da jih je brez doma ostalo okoli 200), nekaj jih je prenočilo v šoli, danes pa so postavili tudi kontejnersko naselje v Mali vasi.

Dostopne so vse vasi, prebivalce so iz poškodovanih hiš že izselili. Poleg hiš so poškodovani tudi drugi objekti. Vrtec bo treba podreti, preselili ga bodo v prostore osnovne šole, v kateri se bi pouk začel v ponedeljek.

Tudi občinska stavba je močno prizadeta, zato bodo sedež občine preselili v kulturni dom, kjer bo tudi sedež krajevnne skupnosti in štab civilne zaščite. Zdravstveni dom bodo preselili v Gotourjeve apartmaje v središču mesta, kjer bo verjetno tudi pošta.

Druga poročila o škodi

Poleg teh poročil iz včerajšnjega Dela, kar pomeni seveda, da veljajo za torek, smo prejeli tudi dodatne podatke po drugih virih. Tako naj bi Radio Slovenija v torek omenila, da poleg hotela Ski v bohinjski občini tudi ni več uporaben hotel Bellevue. Precej poškodovani so tudi hotel Zlatorog, hotel Pod Voglom in hotel Jezero.

Zemeljsko poškodbo je utrpela tudi Bohinjsko jezero, kajti naj bi ob obali na zahodni strani izginil pod vodo kar 100 metrov dolg in 20 metrov širok kos zemlje.

Prihodnji teden bomo, tako upamo, posredovati tudi fotografije ter seveda novejša poročila o posledicah potresa.

Urednik AD

MALI OGLASI

FOR SALE

Richmond Hts., Ohio. 3 bdrm brick. Dble attached garage. 486-0990

(13-16)

Mednarodna konferenca v Memphisu

PERRY, O. – V okviru Partnerstva za mir (NATO) in pod pokroviteljstvom ameriškega obrambnega in zunanjega ministrstva, se je v mestu Memphis, v državi Tennessee, konec marca vršila celotedenska mednarodna konferenca, na kateri je bilo obravnavano osnovno vprašanje organizacije civilne zaščite in varnosti v primeru naravnih katastrof, kot so na primer potresi, poplave, eksplozije itd.

Konferenca se je udeležila tudi slovenska delegacija, ki jo je vodil Bojan Ušeničnik, načelnik Uprave za civilno zaščito na slovenskem obrambnem ministrstvu, druga dva člana sta bila Miro Puppis in Srečko Sestan; kot tolmač pa je sodelovala Darja Brinc, vsi uslužbenci ministrstva. Kot tolmača ameriškega zunanjega ministrstva pa sta na konferenci delovala Vaso Volarič in Pavle Borštnik.

Poleg slovenske delegacije, so se konference udeleževale tudi delegacije iz Albanije, Makedonije, Bolgarije, Romunije, Kazakstana, Madžarske, Italije in Avstrije.

Program je vseboval predavanja različnih strokovnjakov, vojakov in civilistov, s področij, ki se nanašajo na organizacijo, izvedbo in oceno akcij, potrebnih v času masovnih katastrof. Eden zaključnih sklepov konference je bil v odločitvi, da naj bi se prihodnja podobna konferenca vršila letošnjo jesen in to v – Ljubljani.

P.B.

V nepozaben spomin



našemu ljubljenu možu, atu in staremu atu

MARIJAN-U JAKOPIČ-U

ki ga je Bog poklical k sebi 20. aprila 1978.

Dvajseto leto je minilo, ko utihnil je Tvoj glas, cvetje le krasi gomilo, bolečin ni zbrisal čas. Naše misli in spomini obiskujejo Tvoj grob, pa molitev nas tolaži, da si rešen vseh tegob.

Hvaležni smo Bogu za vsako uro Marjanovega življenja. Trdno upamo, da se nekoč spet snidemo. Dotlej pa bo živel v naših srcih najlepši spomin nanj.

T v o j i:

žena Joži
hčerka Bernardka - zet Ron
sin Gregor - snaha Sandy
vnukinja Brittney - vnuk Justin

Izmišl mi dušo boš kot prašno lice,
s poljubom zbrisal z lic solza boš sled.
Kot prost bom sleherne sveta krivice,
za večnosti satovje zrel bom med.

Marijan Jakopič

Wickliffe, Oh., 20. aprila 1998.

1998 Escorted **TRAVELMAX** tour 1998

UNDISCOVERED ♦ DISTINCTIVE ♦ REGIONAL

A journey for Slovenian-Americans to their ancestral homeland, the "new" Slovenia, a country with a revitalized spirit.

SLOVENIA OFF THE MAIN ROADS

A 16 day tour

- ♦ Discover your roots in beautiful Slovenia
 - ♦ Learn about your culture and heritage
 - ♦ Enjoy ethnic music and dance
 - ♦ Savor good food and fine wines
 - ♦ Experience the diversity of the regions
 - ♦ Tour all eight Slovenian provinces
 - ♦ Explore the Adriatic Sea on a dinner cruise
- And much, much more!

Tuesday departures, Wednesday returns.

JULY 7 - 21 AUGUST 4 - 18

Attention: Clubs and organizations -
Set your own departure dates!

Call MIKE CERAR at **TRAVELMAX, Inc.**

(800) 677-1313 or (216) 692-1700

911 East 185th Street
Cleveland, Ohio 44119

Dr. Zenon A. Klos

E. 185th Area

531-7700

-- Emergencies --

Dental Insurance Accepted

Laboratory on Premises - Same Day Denture Repair
COMPLETE DENTAL CARE FACILITY

848 E. 185 St.

(between Shore Carpet & Fun Services)

Smučali smo v Crested Butte v Coloradu

CLEVELAND, O. – Zopet smo z veseljem nasledili vabilu slovenske skupnosti iz mesta New York in se njim pridružili za tedenski oddih na smučišču Mt. Crested Butte, jugozahodno od mesta Denver v Koloradu (28. marca - 4. aprila). Tokrat nas je prisostvovalo kar 15 iz Clevelanda. Med nami sta bila najmlajši in najstarejši od izletnikov.

Prav od začetka nam je bila sreča naklonjena. Štirje smo se javili za poznejši polet in si s tem zaslužili prvi razred in vse razkošje poleg žganih pijač. Na letališču v Denverju smo se srečali s prijatelji iz Toronta in kramljali vse križem čez dobo štiridesetih let do pristanka na letališču Gunnison. Od tam nas je lokalni avtobus peljal dobre pol ure do mesta Crested Butte in naprej do naselja Mt. Crested Butte in smučišča. Šofer je bil zelo ponosen na svoje delo šoferja in vodiča turistov-smučarjev in nam je z navdušenjem razlagal zgodovinske in geografske znamenitosti tega predela Kolorada. Njegovo vladno razpoloženje me je spominjalo na preteklost, ko nas je obiskala kaka tega ali stric in smo bili otroci vsi vzhičeni in poskušali zadovoljiti vsako njihovo željo, vsaj prvih par ur.

Mesto Crested Butte je bilo ustanovljeno ob času odkritja zlata v prejšnjem stoletju. Delo v rudnikih je zahtevalo ekonomično delovno silo in tako so Slovenci, Hrvati, Italijani in drugi prihajali v ta del sveta s trebuhom za kruhom. V knjigi "Crested Butte, Colorado" je Kelsey Wirth v svoj šolski kredit opisala zgodovino tega kraja in ljudi. Veliko imen je slovenskega porekla, kot Oražen, Perko, Rožman, Yaklich, Težak ter tudi hrvaškega polet drugih evropskih. Restavracija Slogar se specializira z "Family Style Chicken & Steak Dinners", dočim je pivnica Kochevar na kočljivem glasu že iz prejšnjega stoletja. Stavbe so večinoma lesene konstrukcije, zapor pa je iz kamna in z zamreženimi okni. Kdo ve koliko trmastih Kranjcev je tam prenočilo tekom stoletja. Brez dvoma je povratek v Crested Butte potreben za nadaljnje zgodovinsko raziskovanje slovenskih potomcev. Eden naših smučarjev je bil povabljen že za to sezono in sicer 17. aprila, ko se smučajo goli od čevljev do klobuka, pa, žal, je prvi razred že zaseden za ta teden. Škoda!

Ob vsaki priliki na zahod me vedno spomni polet srake na čase mladosti in Slovenije. Tudi tokrat je ta ptica pozdravljala naš prihod v te hribe ob priliki jutranje hoje v nedeljo; v cerkev smo namreč šli že prejšnji večer, kjer smo tudi zapeli Marijino pesem v začudenje in odobravanje domačinov.

Vsakodnevna aktivnost po smučanju je bil nujni obisk v "hot tub" na prostem, kjer smo debatirali, kar nam je v glavo padlo. Ob taki priliki nam je en angleški par tolmačil, da videti dve sraki v poletu pomeni srečo. In srečo smo imeli, saj nam je vsaki dan sonce sijalo, skoraj vsaki dan, saj je samo v četrtek snežilo celi dan. Ob drugi priliki nam je domačin pravil, da pivo piti na cesti je v Koloradu protizakonito, dočim pištolo nositi za pasom je pravica vsakega odraslega državljana. V dokaz nam je kazal svoj arzenal. Biti kojot v Koloradu je resna stvar.

Ob redkem planinskem zraku in celodnevem gibanju smo bili kar presenečeni, če je dan minil kot je bil planiran. Vsak dan je bilo nekaj pozabljenega brez potrebe, nekaj zgubljenega začasno, morda za vedno. Gorski zrak nas je spomnil, da je kisik res pomemben plin. Kako dognanje! Z nas je bilo to važno, ker ko odpiraš usta kot postrv pa še nekaj manjka, veš, da si višje kot Triglav. Sem pa tja smo bili vsi malo presenečeni, kaj kisik za nas naredi.

Domačini so prijazni ljudje. Ob koncu sezone ne delajo poln šiht. Iskal sem film za kamero in edina odprta trgovina je bila na robu mesta, predaleč za utrujenega, lačnega turista. Omenil sem to nekomu v restavraciji, ki je izgledal kot uslužbenec. En trenutek me gleda, potem pa ponudi svoj kamion, prinese ključke in pokaže svoj dvotonski "four wheel truck" rekoč, "See you". Mislil sem si, seveda me boš videl, saj sem Kranjec. Pozneje sem izvedel, da je on lastnik restavracije.

(dalje na str. 14)



Na fotografiji (vse tri nam jih je posredoval g. Metod Ilc) so zbrani smučarji enotedenskega izleta v Crested Butte-u.



V starih časih se mesto Crested Butte ni moglo ponašati s slovitim "maršalom Matt Dillonom", je pa imelo vseeno solidno zgrajeni zapor.



V gostilni "Kochevar" je ohranjena zgodnja verzija "slot machine".

Smučali smo v Crested Butte-u

(nadaljevanje s str. 13)

Slikali smo se pogosto, da bi skoro fotografiji postali, na gori, na dvigalih, v snegu, skupaj in posamezno. Gregor Sodja nas je sledil in filmal neštetokrat na video kameri. Smeh bo donel še na mnoga leta na račun njegovega truda. Cel teden je po hribu smučal z "rucksackom" na hrbtu in kamero v roki. Če si padel, ne moreš več tajiti, da nisi, hvala Gregorju. Nihče ne bo mogel utajiti obiska v Crested Butte. Tekmovali smo na "Nastar" progi in zmagali po svoji moči s starostjo kot del rezultata. Padali smo po svoji nerodi na vse dele telesa, tudi na tiste dele, ki nimajo licence. Še nekaj smo nekateri poizkusili. Snowboarding se temu reče "ta zadnja", to prav dobro ve. Dobri spomini so tajni.

Na "video večer" nam je Polona poezije brala, ki so tu priložene. Če slučajno vse ni jasno bralcem, to pripišite redkim zračnim slojem in gorskim navadam, da poveš, kar misliš.

Ivanu Kaminu in družini gre zasluga za organizacijo uspelega izleta in zahvala nas vseh. Fizično smo se izčrpali, duševno smo se odpočili, družbeno smo se okrepili, ker je Ivan to organiziral. Bogu hvala.

Metod Ilc

PREGLED TEDNA PRI VEČERJI

Veseli smo, da smo se tukaj zbrali, 60 nas je, iz Clevelanda, Kanade, New Yorka in še ne vem od kje.

Ivan vse je spet organiziral.

Kondo oken nima, zrak je brez kisika,

vsak večer s težko glavo spet gremo,

vsi dihamo težko, toda zjutraj vsi se na smučiščcu zopet najdemo.

Ker Ivan vse je to organiziral,

Jordan svoje je iz Slovenije poklical

in zato kredit kard je podpisal.

O, mislim da bo on zato še težje dihal.

Pa tudi naša se denarnica izpraznila je,

si Tim zlomil je lopatco,

Milena roko si je zvila,

Polona dvojno ima koleno,

in Anita si je "ski patrol" naročila.

Hvala Bogu in nebesom,

da je Silvo v šolo hodil,

da nam zdaj pomaga

z vsem tem našim stresom.

Se Marjan kot učitelj po hribu hvali

in nas kar naprej sekira

z "roke gor, kolena dol, in noge bolj odpri".

Ja, to vse je res kočljivo.

Dominika se končno je naučila pravilno tezo

prenašati in Silvo ji kar dobro sledi.

Ko Dušan se po dilcah pelje,

gora se premika in vsak se mu umika.

Matic najmlajši član nas vseh,

krasno smuča, je Kačičnika premagal,

a šolo šprica.

(dalje na str. 15)

Intervju s škofom Metodom Pirihom

(nadaljevanje s str. 11)

kadar bodo vsi ljudje lepo govorili o vas, kajti prav tako so delali njihovi očethe z lažnimi preroki" (Lk 6,26).

Ko zasledujem, kaj se pri nas v medijih govori in piše o Cerkv, sem vedno vesel, če vidim, da se novinarji trudijo za objektivnost. Boli pa me, kadar sem priča lažnemu in enostranskemu prikazovanju cerkvenega delovanja. Ne vem, zakaj nekateri širijo takšen strah in odpor proti Cerkv.

Če bi bila Cerkev res takšna, kot jo prikazujejo nekateri, bi moral naš narod že zdavnaj izumreti. Objektivna dejstva pa so drugačna. Kulturne in narodne preteklosti, ki jo je močno oblikovala tudi Cerkev, se nam ni treba sramovati.

Kako bi denimo vi, če bi bilo to v vaši moči, dorekli diskurz o odnosu Cerkev-država?

Pogovor med Cerkvjo in državo traja že dva tisoč let in ga nikomur in nikjer ni uspelo dokončno doreči. Za obe strani, zlasti za ljudi, ki so člani

tako državne kot cerkvene skupnosti, pa so bila najrodovitnejša tista obdobja, ko je bil dialog med Cerkvjo in državo prežet z medsebojnim spoštovanjem in z željo, da bi skupno delovali za duhovni in materialni blagor vseh ljudi.

Kolikor mi skromne moči dopuščajo, se trudim, da bi bili odnosi med Cerkvjo in državo dobri. V nekaterih stvareh smo uspeli, čaka pa nas še veliko dela. Vsi si moramo vzgajati za pošteno, spoštljivo, enakopravno in odgovorno sodelovanje.

V javnosti je odmeven tudi vaš (ločeni) vprašalnik pred sinodo, s katerim naj bi dosegli, da bodo člani Cerkev v njeni hierarhični strukturi in načrtovani notranji prenovi tudi dejansko poslušani...

Za samostojen vprašalnik pred sinodo smo se odločili na podlagi prejšnje dobre izkušnje naše škofijske duhovne in pastoralne preнове. V njej smo z devetimi vprašalniki nagovorili različne skupine v škofiji: nedeljnice, mlade, majhne župnije, zaročence, ostarele, bolne, duhovnike in redovnike, župnijske pastoralne svete in cerkvene pevce.

Prisluhnili smo njihovim razmišljanjem, ocenam in predlogom za duhovno in pastoralno prenovu. Tudi sedaj se nam zdi, da brez takšne povezave med bazo in vodstvom Cerkev ne bo uspešnega sinodalnega dela.

Odziv na vprašalnik, na katerega je odgovorilo po do sedaj zbranih podatkih nad 34 odstotkov vprašancev, je zelo pozitiven in je vzvalovil javno ver-

ske mnenje na Primorskem o vprašanju sinode.

Če je na 30 tisoč poslanih vprašalnikov odgovorilo 10 tisoč vprašanih, to že nekaj predstavlja. Odgovorim vprašanih bomo prisluhnili tako, da bomo rezultate v kratkem obdelali in jih posredovali v bazo, nato pa iz njih potegnili praktične sklepe. Drugi dve škofiji se za tak način pogovora z verniki nista odločili morda prav zaradi pomanjkanja prejšnjih izkušenj. Sicer pa, zakaj ne bi prihajali do istega cilja po različnih poteh?

S to anketo iščete novo podobo primorskega vernika. Kakšna je (bo) ta?

Na prvi del vašega vprašanja odgovarjam pritrdilno. Vprašalnik je pripomoček pri iskanju nove podobe primorskega vernika. Zavedamo se, da moramo to podobo iskati prav vsi verni v krajevni Cerkv, ne le njeno vodstvo. Zato drug drugega nagovarjamo in se poslušamo. Poleg vprašalnika se to dogaja še v mnogih skupinah na župnijski, medžupnijski in škofijski ravni.

Škofijska telesa, kot so sveti, komisije in odbori, bodo ta pogovor in njegova spoznanja, podkrepjena z obilno molitvijo za sinodo strnila v sinodalne predloge in usmeritve. Iz njih bo izšla nova podoba primorskega ver-

(dalje na str. 15)

V BLAG SPOMIN

Ob 15. obletnici, odkar nas je za vedno zapustil naš ljubljeni mož, oče, stari oče in prastari oče



JOHN MRSNIK
ki je za vedno zaspal
dne 19. aprila 1983.

Petnajst let je že minilo,
ko srce Tvoje je utihnilo;
solzne naše so oči,
ker Tebe več med nami ni.

Žalujoci:

Albina – žena
Rose Mary Toth – hčer
John – sin
John – zet
Jerry – snaha
Vnuki in vnukinje
Pravnuki in pravnukinje

Richmond Hts., Ohio
16. aprila 1998.

MALI OGLASI

FENCES – OGRAJE

Any type of fence. Chain link, wood and ornamental iron. Railings for steps. Porches, balconies. We have our own surveyor. Call:

JOKIC FENCE CO.
944-6777

(x)

FOR RENT

Modern 3 room apt., next to Slovene Home for the Aged, off Neff Rd. Call 531-5754 or 951-3087.

(x)

V BLAG SPOMIN

Ob prvi obletnici, odkar je odšel v večnost



JANEZ PIČMAN
Umrl je 11. aprila 1997.

Gospod, daruj mu mir,
naj večna luč mu sveti;
ker si dobrote vir,
uživa naj raj sveti.

Sorodniki v Sloveniji
in prijatelji v Clevelandu.

Vladimir M. Rus

Attorney - Odvetnik

6411 St. Clair (Slovenian National Home)
391-4000

(FX)

BRICKMAN & SONS

FUNERAL HOME

21900 Euclid Ave. 481-5277

Between Chardon & E. 222nd St. — Euclid, Ohio

Smučali smo v Crested Butte-u

(nadaljevanje s str. 14)

Smo na Nastar tekmovali,
se Polona z glavo v sneg zarila,
Irena smučko je zgubila,
Breda zadnjico na sneg je položila.
Mici vse to je opazila in kar na sredi
se je odločila: "Stoj, to gre prehitro"
in zato kolajne ni dobila.
Je Barbi dvakrat že pod nožem b'la,
da so ji kolena poravnali, a letos gladko je
čez vrat'ca šla in si bronasto je priborila.
Je Franček najstarejši član med nami,
71 jih že ima, se zapodil je skozi vrat'ca
in zlato mu okrog vratu binglja.
Je Dominika oranžne hlače za moža kupila,
da bi ga na hribu ne izgubila.
Marija vsa zlata se je po slopes podila, našminkana
pefektno ves čas bila, a le silver je dobila.
Za vse ostale, ki jih nisem omenila,
se bom drugič potrudila.
Če Ivan vse to ne bi organiziral, Marjan bi
na Piko smučanje dirigiral, Matic pa bi v šoli bil,
Jordan pa poln kredit imel in lažje dihal.
Pa kaj zato!
Ker Ivan vse je to organiziral,
podaljšal nam življenje je in,
dal nam nove energije.
Zato Ti vsi izrekamo zahvalo, Ivan!

Polona Henigman

KOLAJNE

ŽENSKE - SREBRNE: Anita Jan, Viktorija Kamin, Irma Kunčič, Nina Kaiser, Marija Dolenc, Marija Kačnik, Mira Kosem, Barbara Bulc.

ŽENSKE - BRONASTE: Polona Flerin, Bernardka Kamin, Vesna Maver, Polona Henigman, Nika Truč, Barbara Kamin, Breda Krušič.

MOŠKI - ZLATE: Greg Sodja, Gregor Kaiser, Metod Ilc, Ivan Kamin, Tone Kačnik, Frank Toplak.

MOŠKI - SREBRNE: Matt Henigman, Jordan Jan, Dominik Dolenc, Boris Maver, Dušan Henigman, David Walker, John Košir, Miro Škrli, Marion Kosem, Vinko Resnik, Joe Košir, Branko Newlander, Marjan Henigman, Paul Košir.

MOŠKI - BRONASTE: Greg Resnik, Ivan Jan, Gregory Share, Andrej Kunej, Tom Košir, Robert Schindler, Sergej Delak, Janez Sodja.

ŽENSKE - NAJBOLJŠIH DESET

Ime	Čas (sek.)	
1. Barbara Bulc	20.79	Srebro
2. Anita Jan	21.23	Srebro
3. Viki Kamin	21.31	Srebro
4. Irma Kunčič	22.26	Srebro
5. Polona Flerin	22.46	Bron
6. Nina Kaiser	22.61	Srebro
7. Bernardka Kamin	22.64	Bron
8. Marija Dolenc	22.93	Srebro
9. Marija Kačnik	23.57	Srebro
10. Milena Maver	23.91	Bron

MOŠKI - NAJBOLJŠIH DESET

1. Gregor Sodja	19.23	Zlato
2. Jordan Jan	19.33	Srebro
3. Gregor Kaiser	19.42	Zlato
4. Dominik Dolenc	19.79	Srebro
5. Dušan Henigman	19.92	Srebro
6. Metod Ilc	20.10	Zlato
7. Boris Maver	20.41	Srebro
8. Ivan Kamin	20.77	Zlato
9. Matthew Henigman	20.98	Srebro
10. John Košir	21.25	Srebro

Z Ameriško Domovino boste vedno na tekočem tako o dogajanjih v Sloveniji kakor v zamejstvu in izseljenstvu!

Škof M. Pirih

(nadaljevanje s str. 14)

nika. Že sedaj lahko začrtamo nekaj glavnih značilnosti te nove podobe.

Po obdobju bolj ali manj pasivnega verskega življenja v povojnem času in po sedanjem navajanju na demokracijo v slovenski družbi naj bi se verniki vrnili k pravim virom in vrednotam evangeljskega krščanstva. To zahteva za naš čas in prostor zavzetega kristjana, soodgovornega tako v Cerkvi kot v družbi. Potreben je pogovor z vsemi, tudi z drugače mislečimi, in potem pogumno življenje iz tistega, kar kdo veruje. Ponuditi je treba konkretne rešitve: za družino, mlade, brezposelne, zapostavljene.

Ali bomo to novo podobo tudi uresničili? V veliki meri je to odvisno prav od vsakega člana Cerkve na Primorskem in drugod po Sloveniji.

Ce bo to telo živo in dejavno, bo tudi prepričljivo in bo v primorski prostor prinašalo življenje. Če je tak bil primorski vernik in je bila Cerkve na Primorskem v preteklosti živa, zakaj ne bi v boljših materialnih in družbenih razmerah bolj živa tudi danes in jutri?

(Konec prihodnjič)

Ruska država vrača odvzeto

Gre za "obnovitev mostov" med državo in rusko pravoslavno cerkvijo - Proces poteka počasi

V AD je bilo tekom časa objavljenih več člankov-ponatisov o tem, kako počasi poteka vračanje odvzete lastnine Cerkvi. Ta proces ob seveda različnih okoliščinah poteka tudi v drugih državah, v katerih je v zadnjih letih prišlo do padca komunizma, tu tudi v sami Rusiji. Kako poteka proces vračanja v Rusiji, kjer je komunizem-boljševizem vladal kar več kot 75 let, piše dopisnik Dela v Moskvi Branko Soban, vsaj v zvezi z vračanjem cerkvenih umetnin.

Ur. AD

MOSKVA, 1. aprila - Ruska pravoslavna cerkev in država počasi, toda vztrajno gradita medsebojne mostove zaupanja in sodelovanja, ki jih je že pred več kot osmimi desetletji nadvse grobo porušila nova sovjetska oblast. V Gohranu, ruski državni zakladnici, hranijo na tisoče dragocenosti, ki so po cerkvah zaplenili vojskaki prejšnjega režima. Del teh zakladov - gre za okrog 500 umetnin - je država končno vrnila poglavarju ruske pravoslavne cerkve patriarhu Alekseju II. Njihovo vrednost ocenjujejo na poldrugi milijon dolarjev.

Gre za prvo izmenjavo te vrste med državo in cerkvijo doslej. "Preporoda ruske države ne more biti brez preporoda ruske pravoslavne cerkve," je ob izročitvi dragocenosti dejal direktor Gohrana German Kuznecov. Omenjena poteza države je po njegovih besedah dovolj zgovoren dokaz, da se je duhovna prenova ruske družbe pravzaprav že začela.

Kuznecov je patriarhu Alekseju II. izročil več sto ikon, križev, kelihov in drugih podobnih dragocenosti, ki izvirajo v glavnem iz 19. in prvih let 20. stoletja. Prejšnja oblast jih je nagrabila po cerkvah, ki jih je po zmagi revolucije množično razstreljevala in požigala.

Samo v Moskvi so v letih od 1917 do 1920 podrli okrog sto cerkva in kakšnih 25 samostanov, leta 1931 pa je na Stalinov ukaz zletela v zrak velika moskovska katedrala Kristusa odrešenika, ki so jo po padcu

komunizma zgradili na novo. Patriarh jo je blagoslovil ob lanskim 850-letnici Moskve, notranjost pa bo dokončana šele v prvih letih novega tisočletja.

Večino vrnjenih dragocenosti bodo uporabili prav za okrasitev te velike katedrale, ki se z zlato kupolo od lani spet blešči nad mestom.

Ruska pravoslavna cerkev že od padca komunizma bije boj za vrnitev premoženja, ki so ji ga zaplenili boljševiki. v Rusiji in v drugih državah, ki so nastale iz nekdanje Sovjetske zveze, so ji vrnili že okrog 10.000 cerkva, samostanov ter drugih cerkvenih zgradb in posestev.

Naslednjo skupino zaplenjenih dragocenosti naj bi cerkev dobila leta 2000, do takrat pa naj bi strokovnjaki Gohrana in cerkveni predstavniki natančno pregledali in preverili avtentičnost zaplenjenih zakladov. Nihče ne ve natančno, koliko jih je država pravzaprav vzela cerkvi in koliko jih je končalo v zasebnih zbirkah.

Precej predmetov je tudi po muzejih, tod pa neradi slišijo o kakšnem vračanju cerkvi. Ta je - ko gre za muzeje - seveda pripravljena na kompromise. Z znamenito moskovsko Tretjakovsko galerijo so se cerkveni očetje denimo že dogovorili, da ikon ne bo treba vračati.

V prvih letih perestrojke je Gorbačov cerkvenemu vodstvu simbolično že vrnil nekaj dragocenosti, toda prva večja izročitev zaplenjenih zakladov se je zgodila šele zdaj. Patriarh Aleksej II. je prepričan, da gre le za začetek pravega procesa. Ta naj bi po njegovih besedah za vselej premostil skorajda stoletni prepad med cerkvijo in državo zaradi prejšnje oblasti.

Delo, 2.4.1998



MALI OGLASI

Housekeeper Wanted

Shaker Hts. family in need of person to assist with cleaning. Excellent working cond. Must be mature & responsible. 5 days. References.

216-751-1213

(15-16)

Gentleman needs efficiency apt. near E. 185 St. Call 481-3141 & leave message for August.

For Rent

2 Bedroom Bungalow near Neff and Lake Erie. Call 731-0622.

Visit Our Slovene American Auto Repair Shop!

NOTTINGHAM AUTO BODY & FRAME

Frame Straightening Collision Repair Painting

19425 St. Clair Avenue Tel. 481-1337

Michael Bukovec, Owner

Misijonska srečanja in pomenki

1228. Obrede Velikega tedna smo več

ali manj svečano praznovali. Začutili smo veličino praznika Kristusovega Vstajenja. Bog neskončni je umrl za nas na letu križa, da nam je zaslužil nebesa in večno življenje. Prikazal se je prvo Mariji Magdaleni: "Koga iščeš? -- iščeš svojega Boga."

Prisluhnimo glasu Njega in spoznali bomo, da tudi nas kliče po imenu. Odprimo mu srce, da nas napolni s svojim duhom. Kajti Bog kliče vsakogar v življenje in mu daje posebno poslanstvo. Tako, draga sestra, brat, tudi tebi je dal poslanstvo, da se po MZA daješ in razdaješ po misijonski ljubezni za mnoge, ki od tebe pričakujejo pomoč. To je Velika noč danes, moja, tvoja Velika noč, nov začetek, tiho osebno dogajanje v odprtosti živemu Bogu.

Škof Franc Kramberger se je s temi vrsticami oglasil vsem sodelavcem MZA: "Velika noč 1998. Pramene sveče naj najde zvezda danica. Tista danica pravim, ki nikoli ne zaide. Kristus, tvoj Sin, ki je vstal od mrtvih, jasno zasvetil človeškemu rodu ter živi in kraljuje vekomaj! /Velikonočna hvalnica/ Blagoslovljene in milosti polne velikonočne praznike iskreno želi in v Gospodu pozdravlja, Franc Kramberger, škof."

Oglasila se je sr. Zora Škerlj iz Bocvane. Zahvaljuje se za dar MZA, ki ga je prejela ob boži-

ču. Zahvaljuje se tudi za molitve, saj nas še posebno povezuje v Kristusovi ljubezni in daje moč in korajžo pri delu, posebno, ko trenutki niso lahki. Če ji bo čas dopuščal, se bo še kaj oglasila. Spominja se s hvaležnostjo, ki je zvesto služil svojemu Bogu in je bil vzgled vsem misijonarjem. Poseben zgled Kristusovega apostola. Pozdravlja vse sodelujoče MZA v Jezusovem imenu ter Njegovi ljubezni.

Predstojnica sestre Oblatinje iz Južne Afrike se v imenu sester Alojzije in Terezije Šteh zahvaljuje za dar MZA, ki sta ge prejeli že v novembru. Sr. Alojzija Šteh je že pokojna in smo o njej tudi že pisali.

Br. Jože Rovtar se iz Lusake, Zambija, zahvaljuje za dar, ki ga je prejel za zambijske misijonarje in laiške misijonarje tam. Spominja se s hvaležnostjo g. Wolbanga, da so zambijski misijonarji bili deležni po njegovi dobroti. Omenja dalje, da je domačih poklicev lepo število, toda domačih duhovnikov še dolgo ne bo dovolj, ker število ljudi hitro narašča.

Tudi druge religije se hitro širijo. Pred nekaj meseci so izgubili mladega duhovnika v prometni nesreči, prvega jezuita iz Malavija. Nedavno pa je sestra smrt odpoklicala še irskega patra Lane, starega komaj 66 let. Žal, mladih misijonarjev iz Evrope skoraj ni več.

Zelo spodbudno pismo je pisal misijonar Klemen Štolcar z Madagaskarja:

"Pozdravljeni! Zares dolgo je že, ko sem prejel vaše pismo z voščili in darom MZA. Bog plačaj! Vesel sem, da kljub odhodu g. Wolbanga ste se odločili, da pogumno delate naprej. Bog je z vami in priprošnjika imate v nebesih.

Z vašim darom bom lahko postavil desetim družinam kočice za bivanje. Že po dobrem letu, od kar nas je prizadel ciklon, mnogi še vedno nimajo primerne bivališča. Vse mednarodne organizacije za pomoč so odšle. Po božji Previdnosti smo tu še misijonarji in vi, naši "zakladniki". Tako z združenimi močmi, zlasti pa z božjo pomočjo lahko pomagamo najpotrebnejšim.

Naj se poslovim in vam vsem v tem letu sv. Duha zaželim obilnih duhovnih darov in spodbud od zgoraj za uspešno premagovanje zemeljskih ovir na poti v večnost. Lep pozdrav in z Bogom, vaš hvaležni,

Klemen Štolcar."

Ali bi kdo od dobrotnikov lahko še žrtvoval kakšen bolj izdaten dar, da bi misijonar Štolcar lahko še komu postavil kočico za bivanje? Težko je živeti pod milim nebom v dežju in vročini. Za \$500 se menda lahko postavi 5 koč, za pet družin.

Poverjenica MZA Joliet, Ill., ga. Mary Jeretina, je od lanskoletnega pridelka dveh prodaj peciva razposlala in obdarovala sledeče misijonarje: Po \$250 s. Marjeto Mrhar in s. Marijo Pavlišič, za njih uboge; po \$500 Fr. Varghese Naicomparampil, za maše; Janko Kosmač, Ivan in Pavel Bajec, Slonokoščena obala; St. Paulus semenišče v Ugandi \$500, za maše;

Fr. George Buleva, ki študira v Rimu in je njih podpiranec, \$250.

Na letošnji prodaji peciva je s svojimi sodelavkami pridelala za misijonarje \$1343. Hvala Ti, Mary, in tvojim sodelavkam. Vaš trud je božji Misijonar lepo nagradil.

Dobra volja, pridne roke in mnogo misijonskega duha ustvarja čudeže. Vaše žrtve, darovanje in delo ter molitve so kakor butarica oljčnih vejic, povezanih na cvetno nedeljo za blagoslov.

Ga. Mimi Martinčič, poverjenica MZA Windsor, sporoča, da je priredila MZA kosilo 19. aprila. To kosilo pripravljajo letos že 26. leto. Čestitamo, Mimi, da si tako vztrajna kljub bolezni in težavam. Boš rekla: "Ljubezen Kristusa me priganja!"

DAROV: Stana Oven, Monterey, Kalif., \$100. Neimenovana z Richmond Hts., O., \$500 za

najbolj lačne in potrebne, \$300 za maše v misijonih in \$200 salezijancem za maše, skupaj \$1000. Neimenovani z Highland Hts., O., \$300 za vzdrževanje bogoslovca, za poštnino \$20, v spomin na Viktorja Kmetiča. V imenu MZA iskrena zahvala.

"Izberi življenje" - slovenska sinoda. Dokument v zvezi s sinodo je že bil objavljen v AD in jo pojasnjuje. K temu dodaja gdč. Ferjan:

Torej, dragi MZA sodelujoči, dobrotniki, zdravi in bolni, vsi smo povabljeni k sodelovanju z našimi molitvami za dober uspeh Sinode na Slovenskem.

Ker sem pri padcu silom zlomila roko, bom prosila go. Marico Lavrišo, predsednico MZA odseka v Clevelandu, da nadaljuje s pisanjem MSIP. V molitvi pa ostanimo povezani! Lepo pozdravljeni!

Za MZA: Sonja Ferjan

1998 TRAVELMAX TOURS 1998

ESCORTED EUROPEAN VACATIONS

◆ ROMANTIC CENTRAL EUROPE ◆

6 countries, 16 days

Germany, Czech Republic, Slovakia, Hungary, Slovenia, Austria

Tours departing June 9 and June 23

◆ The Country Tour - VINEYARDS OF CENTRAL EUROPE ◆

4 countries, 16 days

A countryside tour featuring food and wine
Visit Italy, Austria, Slovenia, and Hungary
Tours in July, August, and September

◆ CROATIA AND THE ADRIATIC COAST ◆

Tours in July and August

◆ SLOVENIA A Two Center Holiday ◆

One week by the Alps
Bled - Bohinj

One week by the sea
Portoroz

Tours in June, July, August, and September

◆ TREKKING - HIKING ACTIVE HOLIDAYS IN SLOVENIA ◆

Call MIKE CERAR at **TRAVELMAX, Inc.**
(800) 677-1313 or (216) 692-1700
911 East 185th Street
Cleveland, Ohio 44119

Joseph L. FORTUNA

POGREBNI ZAVOD
5316 Fleet Ave.
641-0046

Moderni pogrebni zavod.
Ambulanca na razpolago
podnevi in ponoci.

CENE NIZKE
PO VASI ZELJI!

MARK PETRIC
Certified Master Technician

Petric's Automotive Service

Foreign & Domestic
General Auto Repair

(216) 942-5130

33430 Lakeland Blvd., Eastlake, Ohio 44095 / LOCATED IN REAR



GORJANC
HEATING & COOLING
A Name For All Seasons.

**FURNACES - BOILERS
AIR CONDITIONERS - HEAT PUMPS
GEO-THERMAL SYSTEMS
RADIANT FLOOR HEATING
AIR CLEANERS - HUMIDIFIERS**






Residential - Commercial
944-9444
30170 Lakeland Blvd.

